

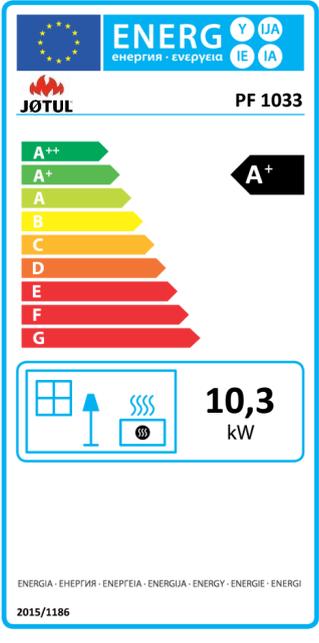


Manuel d'utilisation et d'entretien

PF1033

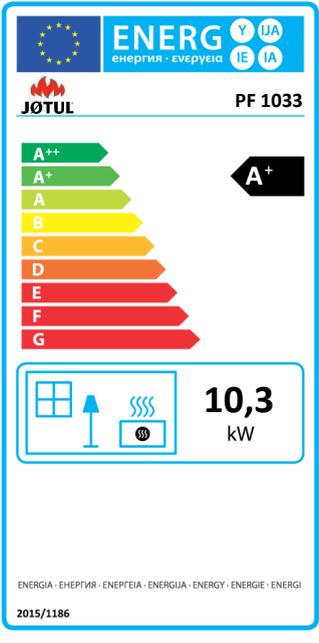
	SCHEDA PRODOTTO	PRODUCT DATASHEET
	FICHE DE PRODUIT	PRODUCTKAART
	PRODUKTDATENBLATT	FICHA DEL PRODUCTO

EU 2015/1186

	Marca / Trademark / Marque / Merk / Marke / Marca	Jotul
	Modello / Model / Modèle / Model / Modell / Modelo	PF 1033
	Classe di efficienza energetica / Energy Efficiency class / Classe d'Efficacité Énergétique / Energie-efficiëntieklasse / Energieeffizienzklasse / Clase de eficiencia energética	A+
	Potenza termica diretta / Direct thermal power / Puissance thermique directe / Directe warmteafgifte / Direkte Wärmeleistung / Potencia calorífica directa	10,3 kW
	Potenza termica indiretta / Indirect thermal power / Puissance thermique indirecte / Indirecte warmteafgifte / Indirekte Wärmeleistung / Potencia calorífica indirecta	--
	Indice di efficienza energetica / Energy Efficiency Index / Indice de eficiencia energética / Energie-efficiëntie-index / Energieeffizienzindex / Índice de eficiencia energética	125
	Efficienza utile (Potenza nominale) / Useful efficiency (Nominal power) / Rendement utile (puissance nominale) / Nuttig rendement (bij nominale) / Brennstoff-Energieeffizienz (Nennwärmeleistung) / Eficiencia energética útil (potencia nominal)	89 %
	Efficienza utile (Potenza ridotta) / Useful efficiency (Reduced power) / Rendement utile (puissance minimale) / Nuttig rendement (bij minimale) / Brennstoff-Energieeffizienz (Mindestlast) / Eficiencia energética útil (potencia mínima)	91 %
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nel manuale di istruzioni. / Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual. / Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans le manuel d'instructions. / Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing. / Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in der Bedienungsanleitung. / Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones.	

	PRODUCT DATASHEET	FICHA DO PRODUCTO
	ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	PRODUKTBLAD
	KARTA PRODUKTU	PODATKOVNI LIST IZDELKA

EU 2015/1186

	Trademark / Marca / Μάρκα / Mærke / Marka / Blagovna znamka	Jotul
	Model / Modelo / Μοντέλο / Model / Model / Model	PF 1033
	Energy Efficiency class / Classe de Eficiência Energética / Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης / Energiklasse / Klasa efektywności energetycznej / Razred energetske učinkovitosti	A+
	Direct thermal power / Potência calorífica direta / Άμεση θερμική ισχύς / Direkte varmeydelse / Bezpośrednia moc produktu / Neposredna izhodna toplotna moč	10,3 kW
	Indirect thermal power / Potência calorífica indireta / Έμμεση θερμική ισχύς / Indirekte varmeydelse / Pośrednia moc produktu / Posredna izhodna toplotna moč	--
	Energy Efficiency Index / Índice de eficiência energética / Δείκτης ενεργειακής απόδοσης / Indeks energieffektivitet / Wskaźnik efektywności energetycznej / Kazalo energetske učinkovitosti	125
	Useful efficiency (Nominal power) / Eficiencia energética útil (potência nominal) / Ωφέλιμη ενεργειακή απόδοση (ονομαστική ισχύς) / Virkningsgrad (nominel varmeydelse) / Sprawność użytkowa (nominalnej mocy) / izkoristek energije (nazivni izhodni moči)	89 %
	Useful efficiency (Reduced power) / Eficiencia energética útil (potência mínima) / Ωφέλιμη ενεργειακή απόδοση (ελάχιστο ισχύς) / Virkningsgrad (mindste varmeydelse) / Sprawność użytkowa (minimalnym mocy) / izkoristek energije (nazivni izhodni moči)	91 %
	Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual. / Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica referidas nos capítulos do manual de instruções. / Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του χειριδίου των οδηγιών. / Overhold advarslerne og angivelserne for installation og vedligeholdelse, som angivet i kapitel i brugsvejledningen. / Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskázówek dotyczących instalacji i okresowej konserwacji podanych w rozdziałach w instrukcji obsługi. / Upoštevajte opozorila in navodila za namestitve in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priróčnika z navodili.	

DECLARATION DES PERFORMANCES

Conformément au Règlement (UE) 305/2011

n.: J004CPR13.07



- Code d'identification unique du produit type :
20049FJ01, appareil de chauffage domestique à combustible solide suivant les normes
EN 14785:2006
- N° de type, lot, série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, suivant art 11, par 4 :
PF 1033
- Usage(s) prévu(s) du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :
Appareil alimenté par combustible solide (pellet)
- Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'Art.11, par 5:
Jotul
Jøtul France
3, Chemin du Jubin
69574 DARDILLY (France)
- Si nécessaire, nom et adresse du mandataire dont le mandat couvre les tâches dont l'art. 12, par. 2 :

- Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V
Système 3, Système 4
- Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :
L'organisme notifié IMQ (NB 0051) a déterminé le produit type selon le système 3 et a délivré le rapport d'essais CS20-0052218-02
- Prestations déclarée

Spécifications techniques harmonisées:	EN 14785:2006
Caractéristiques essentielles	Performances
Sécurité Incendie	
Réaction au feu	A1
Distance pour matériaux combustibles	Distance Minimale (mm): De l'arrière = 200 De coté = 300 De l'avant = 1000 Du plafond = -- Du sol = 0
Risque de débordement de braises incandescentes	Passes
Emissions de dérivés de combustion (13% de O ₂)	PTH nominale CO 0,010 % - 130 mg/Nm ³ NOx 127 mg/Nm ³ OGC 1 mg/Nm ³ PM 18 mg/Nm ³ PTH réduite CO 0,017 % - 217 mg/Nm ³ OGC 4 mg/Nm ³
Température de surface	Passes
Sécurités électriques	Passes
Nettoyabilité	Passes
Maximum pression d'eau en travail	--
Température des fumées à PTH nominale	173 °C
Resistance mécanique (en support cheminée / conduit de fumées)	NPD
PTH nominale	10,3 kW
PTH rayonnée	10,3 kW
PTH cédée aux fluides	--
Rendement	η 89,0 % PTH nominale η 91 % PTH réduite

- Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 8. La présente Déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signe pour le fabricant et en son nom par Guy-Cedric GALEA Directeur General

Lieu Dardilly, France

Date 13/01/2021

Signature

Dichiarazione di conformità UE
EU Declaration of Conformity
Declaration de Conformite UE
(DoC)



Il costruttore
The manufacturer
Le fabricant

Jøtul France
3, Chemin du Jubin
69574 DARDILLY (France)
ph: +33 4 72 52 22 40, e-mail: contact@jotul.fr

DICHIARA che la dichiarazione viene rilasciata sotto la propria responsabilità e si riferisce al seguente prodotto:

DECLARES that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

DÉCLARE que la déclaration est délivré sous notre seule responsanilité et elle se refère au suivant produit:

Tipo di prodotto
Product type
Type de produit

Stufa a pellet
Pellet stove
Poêle à granulés de bois

Marchio
Trademark
Marque

Jotul

Modello
Model
Modèle

PF 1033

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à l'harmonisation de l'Union concernant la législation la directive:

- 2014/30/EU, EMCD
- 2014/35/EU, LVD
- 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU, RoHS
- 2009/125/EC, Ecodesign

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e/o specifiche tecniche:

The following harmonised standards and/or technical specifications have been applied:

Les normes et les spécifications techniques harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN 55014-1 EN 60335-1
EN 55014-2 EN 60335-2-102 EN 50581 (EU) 2015/1185
EN 61000-3-2 EN 62233
EN 61000-3-3

Dardilly, France
13/01/2021


(Guy-Cedric GALEA General Manager)

Sommario	
<i>Avant-propos</i>	8
IDENTIFICATION	9
<i>Identification du poêle</i>	9
<i>Identification du Fabricant</i>	9
<i>Normes de référence</i>	9
GARANTIE	10
<i>Certificat de garantie</i>	10
<i>Conditions de garantie</i>	10
<i>Informations et problèmes</i>	10
INFORMATIONS GÉNÉRALES	11
<i>Fourniture et conservation</i>	11
<i>Langue</i>	11
<i>Symbologie utilisée dans le manuel</i>	11
SÉCURITÉS	11
<i>Mises en garde générales de sécurité</i>	11
<i>Risques résiduels</i>	12
DESCRIPTION DU POÊLE	13
<i>Usage prévu</i>	13
<i>Usage incorrect raisonnablement prévisible</i>	13
<i>Obligations et interdictions</i>	14
<i>Caractéristiques du combustible</i>	15
<i>Combustibles interdits</i>	15
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	16
<i>Dimensions</i>	17
<i>Schéma technique PF1033</i>	17
<i>Composants principaux</i>	18
<i>Réglage de la ventilation</i>	18
TRANSPORT ET INSTALLATION	19
<i>Mises en garde de sécurité pour le transport et l'installation</i>	19
<i>Préparations pour le système d'évacuation des fumées</i>	20
<i>Installation</i>	21
RACCORDEMENTS	24
<i>Raccordement à la sortie de toit</i>	24
<i>Connexion électrique</i>	24
<i>Essais et mise en service</i>	25
<i>Connexion avec thermostat externe</i>	25
PANNEAU DE COMMANDE	26
<i>Description</i>	26
<i>Leds d'état</i>	26
<i>Description du menu</i>	26
<i>Utilisation du clavier de commande</i>	27
<i>Paramètres de fonctionnement</i>	27
<i>Modification de la puissance</i>	27
<i>Modification de la ventilation (les modèles de la gamme Silent sont exclus)</i>	27
<i>Modification de la température ambiante</i>	28
OPERATIONS PRELIMINAIRES	28
<i>Remplissage des pellets</i>	28
<i>Alimentation électrique</i>	28
<i>Paramétrages préliminaires</i>	28
<i>Paramétrage de l'heure et de la date</i>	28
<i>Choix de la configuration</i>	28
<i>Mise au point de la luminosité de l'écran</i>	29
<i>Mise au point de l'affichage</i>	29
<i>Mise au point du volume de l'avertisseur sonore</i>	29
<i>Optimisation de la combustion</i>	29

UTILISATION DU POELE	30
<i>Allumage</i>	<i>30</i>
<i>Activation manuelle du système de chargement de pellets.....</i>	<i>30</i>
<i>Modification des paramètres.....</i>	<i>30</i>
<i>Extinction</i>	<i>30</i>
<i>Fonctionnement avec une sonde ambiante installée sur le poêle</i>	<i>30</i>
FONCTIONS DISPONIBLES	31
<i>Fonction timer.....</i>	<i>31</i>
<i>Mise au point des programmes.....</i>	<i>31</i>
<i>Assignment des programmes aux jours de la semaine</i>	<i>31</i>
<i>Activation / désactivation du timer.....</i>	<i>31</i>
<i>Fonction économie "eco mode"</i>	<i>31</i>
<i>Fonction delta de rallumage.....</i>	<i>31</i>
<i>Rallumage après une coupure de courant.....</i>	<i>32</i>
<i>Fonction "blocage clavier".....</i>	<i>32</i>
<i>Fonction antigel.....</i>	<i>32</i>
GESTION DES ALARMES.....	33
ENTRETIEN	34
<i>Mises en garde de sécurité pour l'entretien</i>	<i>34</i>
<i>Extraction du pare-flamme</i>	<i>36</i>
<i>Maintenance programmée.....</i>	<i>36</i>
STOCKAGE ET ÉLIMINATION	40
<i>Élimination</i>	<i>40</i>
ÉTUDE DES CAS DES PANNES	40
<i>Le poêle ne fonctionne pas</i>	<i>40</i>
<i>Allumage difficile.....</i>	<i>40</i>
<i>Fuite de fumée</i>	<i>40</i>
<i>La vitre se salit facilement.....</i>	<i>40</i>
<i>Mise au repos (en fin de saison)</i>	<i>40</i>

Avant-propos

Cher Client, nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez accordée en achetant l'un de nos poêles.

Nous vous invitons à lire attentivement ce manuel avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de l'appareil, afin de pouvoir exploiter l'ensemble de ses caractéristiques en toute sécurité et de manière optimale. Il contient toutes les informations nécessaires pour effectuer correctement l'installation, la mise en marche, l'utilisation, le nettoyage, l'entretien, etc.

Conserver ce manuel dans un endroit approprié ; ne pas mettre ce manuel de côté sans l'avoir lu.

Les installations incorrectes, les entretiens effectués incorrectement ainsi que l'usage impropre du produit dégagent le Fabricant de toute responsabilité issue de l'usage du poêle.

Pour tout complément d'information ou en cas de besoin, veuillez contacter votre Centre d'Assistance Technique agréé par Jotul.

Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel d'instructions ne peut être reproduite ou transmise avec n'importe quel moyen électronique ou mécanique, dont la photocopie, l'enregistrement, ou tout autre système de stockage, à d'autres fins que l'usage exclusivement personnel de l'acheteur, sans l'autorisation écrite expresse du Fabricant.

IDENTIFICATION**Identification du poêle**

Produit POÊLE À granulés

Modèle PF1033

Identification du Fabricant

Fabricant Jotul
3 Chemin du Jubin, 69574 Dardilly, Francia

Normes de référence

Le poêle PF1033 vis dans ce manuel est conforme au règlement

305/2011 RÈGLEMENT DES PRODUITS DE CONSTRUCTION

et respectent la norme harmonisée suivante :

EN 14785; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233; EN 50581; ETSI EN 300220-1

Toutes les réglementations locales, y compris celles référées aux normes nationales et européennes doivent être respectées en installant l'appareil.

GARANTIE

Certificat de garantie

La société Jotul vous remercie de la confiance que vous lui avez accordée en achetant l'un de ses produits et elle invite l'acheteur à :

- consulter les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit ;
- consulter les conditions de garantie reportées ci-après.

Conditions de garantie

La garantie au Client est reconnue par le Revendeur selon les termes de la loi. Le coupon de garantie doit être rempli entièrement. Le Client est tenu de vérifier la compilation de la garantie et l'expédition de la part du Revendeur (ou bien il doit s'occuper lui-même de l'expédition) du coupon de garantie et de la copie du ticket de caisse/facture dans les 8 jours à compter de la date d'achat.

Le coupon de garantie et la copie du ticket de caisse/ facture doivent être envoyés à l'adresse suivante :

**Jotul chez Jøtul France
3, Chemin du Jubin
69574 DARDILLY
(France)**

Le Revendeur reconnaît la garantie à condition qu'il n'y ait eu aucune manipulation du produit et uniquement si l'installation a été effectuée conformément à la réglementation et en suivant les prescriptions du Fabricant.

La garantie limitée couvre les défauts des matériaux de fabrication à condition que le produit n'ait pas subi de ruptures causées par un usage incorrect, la négligence, un branchement incorrect, des manipulations frauduleuses, des erreurs d'installation.

La garantie est annulée même si une seule prescription reportée dans ce manuel n'est pas respectée.

Ne sont pas couverts par la garantie :

- vermiculite (Firex 600);
- la vitre de la porte ;
- les joints ;
- la peinture ;
- le panier à combustion en acier inox ou en fonte ;
- la résistance ;
- les majoliques en couleurs ;
- les pièces esthétiques ;
- tout dommage causé par une installation et/ou une utilisation incorrecte du poêle et/ou des négligences de la part du consommateur.

L'utilisation de granulés de mauvaise qualité ou de tout autre combustible non autorisé risque d'endommager des composants du produit entraînant la cessation de la garantie sur ceux-ci et la responsabilité annexée du Fabricant.

Il est donc conseillé d'utiliser des granulés de bonne qualité conforme aux exigences énumérées dans le chapitre dédié.

Tous les dommages dus au transport ne sont pas reconnus ; il est donc conseillé de vérifier soigneusement la marchandise à la réception et de prévenir immédiatement le Revendeur de tout dommage.

Informations et problèmes

Les Revendeurs agréés Jotul bénéficient d'un réseau de Centres d'Assistance Technique formés afin de satisfaire les besoins de leurs Clients. Pour toute information ou demande d'assistance, le Client doit contacter son propre Revendeur ou un Centre d'Assistance Technique.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Fourniture et conservation

Le manuel est fourni au format papier.

Conserver ce manuel fourni avec le poêle de manière à ce que l'utilisateur puisse facilement le consulter.

Le manuel est une partie intégrante à des fins de sécurité, ainsi :

- **il doit être conservé intact** (dans toutes ses parties). En cas de perte ou d'endommagement, il faut immédiatement en demander un autre exemplaire.
- **il doit accompagner le poêle jusqu'à sa démolition** (même en cas de déplacements, de vente, de location, de bail, etc.).

Le Fabricant décline toute responsabilité en cas d'usage impropre du poêle et/ou de dommages causés suite à des opérations qui ne sont pas visées dans la documentation technique.

Langue

Le manuel original a été rédigé en italien.

Toute traduction dans des langues supplémentaires doit être effectuée à partir des instructions originales.

Le Fabricant est responsable des informations contenues dans les instructions originales ; les traductions dans d'autres langues ne pouvant pas être complètement vérifiées, en cas d'incohérence il faut respecter le texte rédigé dans la langue originale ou contacter notre Service documentation technique.

Symbologie utilisée dans le manuel

symbole	définition
	Symbole utilisé pour identifier des informations particulièrement importantes dans le manuel. Les informations concernent aussi la sécurité des utilisateurs concernés par l'utilisation du poêle.
	Symbole utilisé pour identifier des mises en garde importantes pour la sécurité de l'utilisateur et/ou du poêle.

SÉCURITÉS

Mises en garde générales de sécurité

 Lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'installer et d'utiliser le poêle. Le non-respect des prescriptions de ce manuel peut entraîner la déchéance de la garantie et/ou entraîner des dommages matériels et/ou personnels.

 L'installation, l'inspection de l'installation, la vérification du fonctionnement et l'étalonnage initial du poêle ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié et autorisé.

 Le poêle doit être raccordé à une sortie de toit individuelle qui puisse garantir le tirage déclaré par le Fabricant et respecter les normes d'installation prévues dans le lieu d'installation.

 Le local où le poêle est installé doit être doté d'une prise d'air.

 Ne pas utiliser l'appareil comme si c'était un incinérateur ou d'une manière autre que celle pour laquelle il a été conçu.

 Ne pas utiliser de combustible autre que de granulés du bois. Il est strictement interdit d'utiliser des combustibles liquides.

 Il est interdit de faire fonctionner le poêle si la porte ou le tiroir à cendre est ouvert ou si la vitre est cassée.

 Ne pas toucher les surfaces chaudes du poêle sans porter

les moyens de protection adéquats, de manière à éviter les brûlures. Quand il est en marche, les surfaces extérieures atteignent des températures élevées au toucher.

! Il est interdit d'apporter des modifications non autorisées au poêle.

! Avant d'utiliser le poêle, il faut connaître l'emplacement et la fonction des commandes.

! En cas d'incendie de la sortie de toit, appeler les Sapeurs Pompiers.

! N'utiliser que des pièces de rechange originales. Toute altération frauduleuse et/ou toute substitution non autorisée par Jotul peut entraîner des dangers pour l'intégrité corporelle de l'utilisateur.

! Dans le cas de conditions météorologiques particulièrement négatif, des systèmes de sécurité pourraient porter à l'arrêt de la poêle. Dans tous les cas, ne pas désactiver les systèmes de sécurité.

! Pour le raccordement direct au réseau, un dispositif doit être prévu pour assurer la déconnexion du réseau, avec une distance d'ouverture des contacts permettant une déconnexion complète en cas de surtension de catégorie III, conformément aux règles d'installation.

Risques résiduels

La conception du poêle a été effectuée de manière à garantir les exigences essentielles de sécurité pour l'opérateur.

La sécurité, autant que possible, a été intégrée dans la conception et la construction du poêle.

Le manuel fournit une description du risque et de la zone ou de la partie soumise au risque résiduel (à moins qu'il ne s'agisse d'un risque qui concerne l'ensemble du poêle). Il fournit aussi des informations procédurales concernant la façon d'éviter le risque et l'usage correct des équipements de protection individuelle prévus et prescrits par le Fabricant.

risque résiduel	description et informations procédurales
Risque de brûlure 	Lorsque le poêle est en marche, il peut atteindre des températures élevées au toucher, surtout sur les surfaces extérieures. Prêter attention pour éviter toute brûlure et utiliser éventuellement les outils spécifiques. Porter le gant fourni pour ouvrir couvercle des granulés afin d'effectuer le rechargement du poêle.

DESCRIPTION DU POÊLE

Usage prévu

L'appareil en question est prévu pour:

opération	combustible admissible	combustible interdit	environnement
Chauffage domestique par combustion de:	Granulés de bois	Tout autre combustible autre que celui admissible.	Domestique ou commercial

- Le poêle est conçu et construit pour travailler en toute sécurité si:
- il est installé en respectant les normes spécifiques par un personnel qualifié;
 - il est employé dans les limites déclarées sur le contrat et sur ce manuel;
 - les procédures du mode d'emploi sont respectées;
 - l'entretien ordinaire est effectué dans les délais et selon les procédures indiqués;
 - l'entretien extraordinaire est réalisé au bon moment, en cas de besoin;
 - les dispositifs de sécurité ne sont pas ôtés et/ou contournés

 Ce poêle doit être destiné à l'usage pour lequel il a été expressément réalisé.

Usage incorrect raisonnablement prévisible

L'usage incorrect raisonnablement prévisible est énuméré ci-après:

- l'utilisation du poêle comme si c'était un incinérateur;
- l'utilisation du poêle avec un combustible autre que du bois à brûler;
- l'utilisation du poêle avec des combustibles liquides;
- l'utilisation du poêle avec la porte ouverte ou sans le tiroir à cendre.

Tout autre usage de l'appareil par rapport à ce qui prévu doit être préalablement autorisé par écrit par le Fabricant. En l'absence de cette autorisation écrite, l'usage doit être considéré comme un « usage impropre ». Le Fabricant décline toute responsabilité contractuelle et extra-contractuelle en cas de dommages corporels ou matériels découlant d'erreurs d'installation, de réglage, d'entretien et d'usages impropres.

Obligations et interdictions

Obligations

L'utilisateur doit:

- lire ce manuel d'instructions avant d'accomplir toute opération sur le poêle;
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien devant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés;
- ne pas utiliser le poêle de manière impropre, c'est-à-dire pour des usages autres que ceux indiqués au paragraphe « USAGE PRÉVU »;
- il est strictement interdit d'utiliser des combustibles liquides inflammables pour l'allumage;
- laisser les objets qui ne résistent pas à la chaleur et/ou inflammables à une distance de sécurité opportune;
- n'alimenter le poêle qu'avec du granulés ayant les caractéristiques décrites dans ce manuel;
- raccorder le poêle à une sortie de toit conforme aux normes;
- raccorder le poêle à l'aspiration à l'aide d'un tuyau ou d'une prise d'air de l'extérieur;
- il faut toujours effectuer les interventions d'entretien lorsque le poêle est éteint et froid;
- effectuer les opérations de nettoyage en suivant la fréquence indiquée dans ce manuel;
- utiliser les pièces de rechange originales conseillées par le Fabricant.

Interdictions

L'utilisateur ne doit:

- ôter ou modifier les dispositifs de sécurité sans autorisation;
- accomplir de sa propre initiative des opérations ou des manœuvres qui ne relèvent pas de ses compétences ou susceptibles de compromettre sa sécurité ou celle d'autrui;
- utiliser des combustibles autres que du granulés à brûler et que ceux indiqués pour l'allumage;
- utiliser le poêle comme si c'était un incinérateur;
- utiliser des substances inflammables ou explosives à proximité

- du poêle, pendant qu'il fonctionne;
- utiliser le poêle avec la porte ouverte et/ou la vitre endommagée ou cassée;
- fermer en aucun cas les ouvertures d'entrée de l'air comburant et de sortie des fumées;
- utiliser le poêle pour faire sécher du linge;
- remplacer ou modifier certains composants du poêle.

Caractéristiques du combustible

Les granulés de bois sont un combustible qui se compose de sciure de bois pressée, souvent obtenue à partir des restes de la menuiserie. Le matériau utilisé ne doit contenir aucune substance étrangère comme de la colle, de la peinture ou des substances synthétiques par exemple.

La sciure de bois, après avoir été séchée et nettoyée des impuretés, est pressée à travers une matrice à trous : en raison de la haute pression, la sciure de bois chauffe en activant les liants naturels du bois ; les granulés conservent ainsi sa forme même sans ajout de substances artificielles. La densité des granulés de bois varie selon le type de bois et peut dépasser de 1,5 à 2 fois celle du bois naturel. Les granulés ont un diamètre de 6 mm et une longueur qui varie entre 10 et 40 mm.

Leur densité est environ 650 kg/m³. En raison de leur faible teneur en eau (< 10 %), ils ont un contenu énergétique élevé.

La norme UNI EN ISO 17225-2:2014 (qui remplace la norme EN PLUS) définit la qualité des granulés en différenciant trois classes : A1, A2 et B.

Jotul recommande l'utilisation des granulés de bois certifiés classe A1 et A2 conformément à la norme EN ISO 17225-2:2014, ou certifiés DIN PLUS (classe plus restrictive que la classe A1) ou ONORM M 7135.

Les granulés, qui peuvent être de couleur claire ou foncée, sont normalement conditionnés dans des sacs qui reportent le nom du producteur, les principales caractéristiques et la classification selon les normes.



Les granulés doivent être transportés et stockés dans un endroit sec. Vu qu'ils gonflent au contact de l'humidité en devenant inutilisables, il est nécessaire de les protéger de l'humidité aussi bien pendant le transport que pendant le stockage.



Garder les combustibles et toute autre matière inflammable à une distance adéquate.

Combustibles interdits

Il est conseillé de ne pas utiliser les matériaux suivants :

- du bois
- du bois traité (bois peint, laqué, collé, etc.)
- de la sciure et des copeaux de bois
- des combustibles liquides
- du charbon ou d'autres combustibles fossiles
- du plastique et produits dérivés
- du papier et du carton traités
- des déchets
- des combustibles pouvant dégager des substances toxiques ou polluantes.

L'utilisation de ces combustibles est non seulement interdite parce qu'elle entraîne l'émission de substances nocives et polluantes, mais elle cause aussi une détérioration plus rapide du poêle et une accumulation de saleté dans le poêle et dans le système d'évacuation des fumées, ce qui entraîne une baisse des performances et de la sécurité de l'appareil.



Les gaz produits par ces combustibles sont dangereux pour l'environnement et pour votre santé !



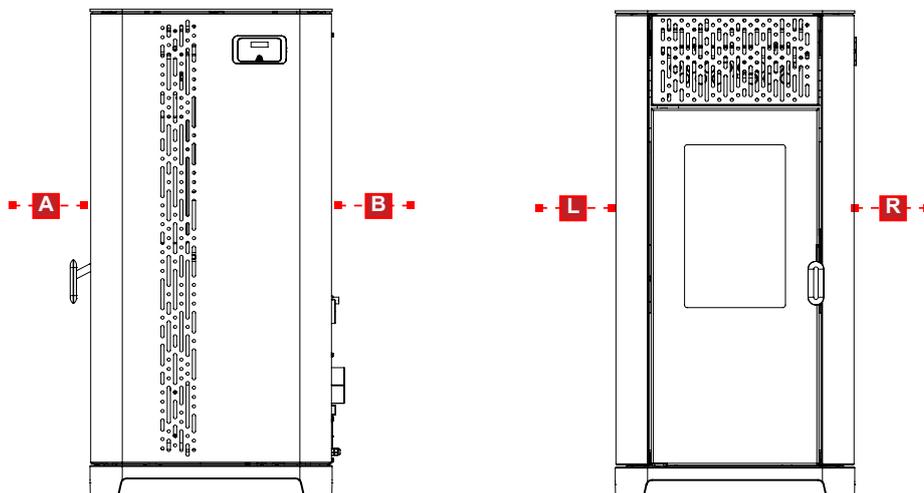
L'utilisation de combustible non conforme aux indications susmentionnées fait déchoir la garantie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	U	PF1033
Classe d'Efficacité Énergétique	- -	A+
Puissance thermique d'entrée	kW	4,7 - 11,5
Puissance thermique	kW	4,3 - 10,3
Rendement - réd. / nom.	%	91 - 89
Consommation horaire réd. / nom.	kg/h	1,0 - 2,3
Autonomia min. - max.	h	4 - 9
Volume max. de chauffage	m ³	245
CO à 13% di O ₂	%	0,017 - 0,010
	mg/m ³	217 - 130
OGC à 13% d'O ₂	mg/m ³	4 - 1
NO _x à 13% d'O ₂	mg/m ³	120 - 127
PM à 13% d'O ₂	mg/m ³	20 - 18
Température des fumées	°C	99 - 172
Débit des fumées	g/s	6 - 8
Tirage minimum	Pa	10 - 12
	mbar	0.10 - 0,12
Alimentation	Hz - V	230 - 50
Consommation électrique max.	W	300
L'énergie électrique dans l'opération Rid-Nom	W	58 - 94
Consommation électrique stand-by	W	1,3
Ø Tuyau d'admission d'air combustion	mm	50
Ø Tuyau d'évacuation des fumées	mm	80
Capacité du réservoir	kg	21
Efficacité énergétique saisonnière	%	85,4
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	
Autres options de contrôle	Contrôle à distance	

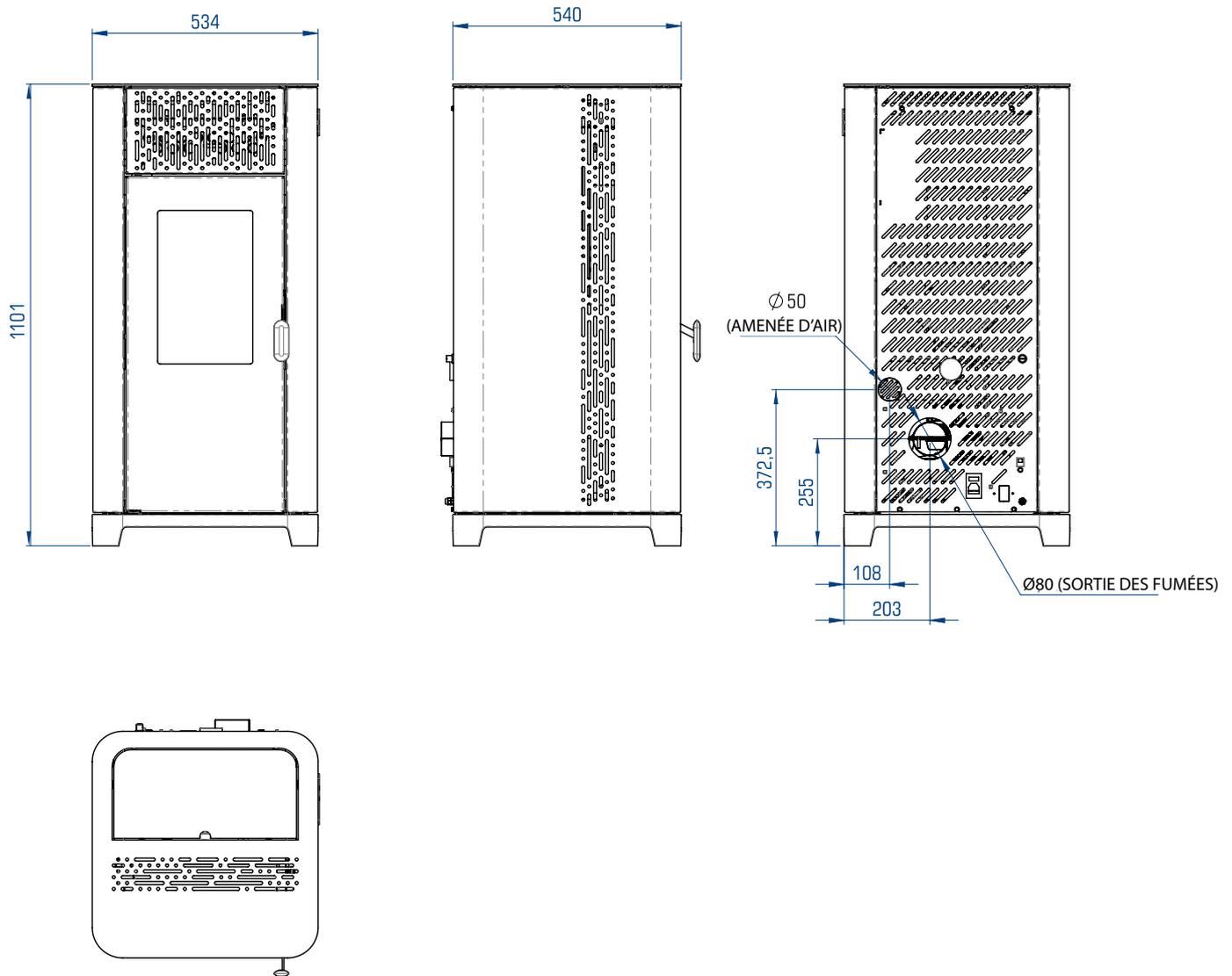
Les données ci-dessus sont indicatives et non contraignantes et peuvent varier selon le type et la qualité du granulés de bois utilisé. La société Jotul se réserve le droit d'apporter toute modification visant à améliorer les performances des produits.

Distance minimale des matériaux inflammables	
	PF1033
R côté droit	300 mm
L côté gauche	300 mm
B arrière	200 mm
A avant	1000 mm



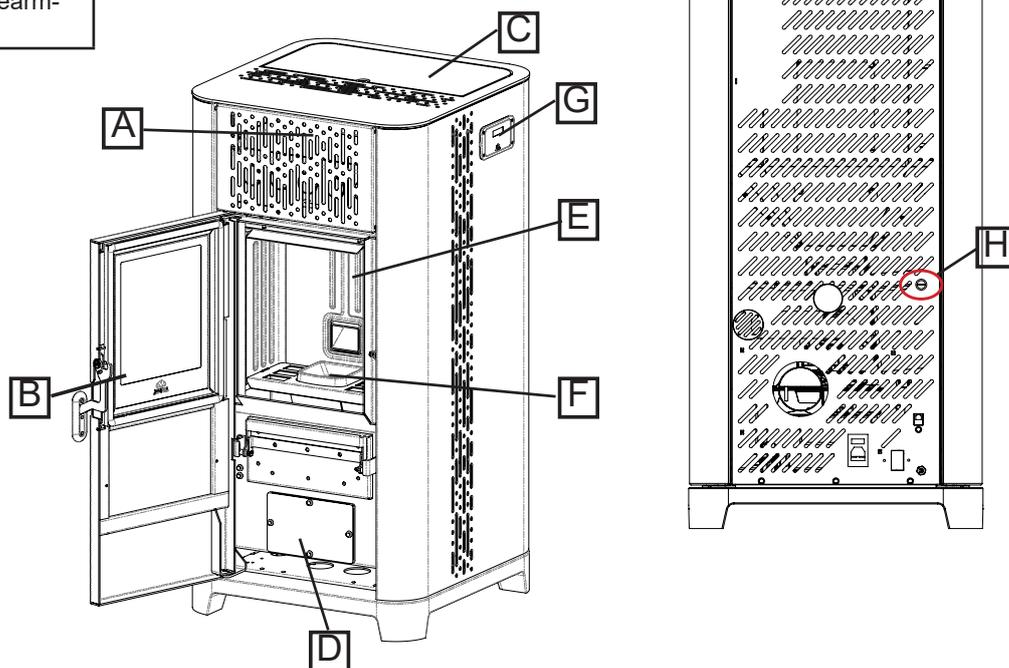
Dimensions

	Unité de mesure	PF1033
Hauteur	mm	1101
Largeur	mm	534
Profondeur	mm	540
Poids à vide	kg	125

Schéma technique PF1033


Composants principaux

	élément
A	Grille pour le passage de l'air
B	Porte
C	Couvercle des granulés
D	Plaque d'inspection
E	Chambre de combustion
F	Brazier
G	Panneau de commande
H	Thermostat de sécurité à réarmement



Description de l'action

Le poêle à granulés Jøtul PF1033 est un appareil de chauffage à granulés de bois à chargement automatique pour le chauffage domestique. Il peut être utilisé comme système de chauffage secondaire ou comme support du système de chauffage principal.

Le poêle est commandé par une unité de contrôle électronique qui gère les phases de démarrage, de fonctionnement et d'arrêt et comprend également de nombreuses autres fonctions de contrôle, de programmation et de sécurité.

L'utilisateur peut choisir la puissance de fonctionnement parmi 5 niveaux, ou régler la température à maintenir dans la pièce.

Dans ce cas, le poêle gère la puissance pour assurer un confort maximal. Parmi les fonctions de l'unité de contrôle électronique, il y a aussi celle de pouvoir programmer le démarrage et l'arrêt du poêle, en réglant le chronothermostat hebdomadaire.

Réglage de la ventilation

Dans ce modèle, il est possible de régler la vitesse du ventilateur d'un minimum qui dépend de la puissance à la valeur maximum (5). Il est possible d'activer le mode «auto» ou le mode «Hi». Il n'est pas possible de désactiver la ventilation.

TRANSPORT ET INSTALLATION

Mises en garde de sécurité pour le transport et l'installation



L'installation du poêle doit être effectuée par un technicien qualifié, tenu de délivrer une déclaration de conformité de l'équipement à l'acheteur, en assumant l'entière responsabilité de l'installation finale et du fonctionnement correct du poêle.



Le lieu d'installation du poêle doit être choisi de manière à ce que la chaleur générée puisse se répandre uniformément dans les pièces que vous voulez chauffer.



Le poêle doit être raccordé à une sortie de toit individuelle qui puisse garantir le tirage déclaré par le Fabricant et respecter les normes d'installation prévues dans le lieu d'installation.



Le local où le poêle est installé doit être doté d'une prise d'air.



La prise d'air doit être installée de manière à ne pas pouvoir être bloquée.

Le Fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation non conforme aux lois en vigueur, de renouvellement incorrect de l'air dans les locaux et d'usage impropre de l'appareil.

Il faut notamment que:

- l'appareil soit raccordé à un système d'évacuation des fumées opportunément dimensionné afin de garantir le tirage déclaré par le Fabricant, étanche et qui respecte les distances des matières inflammables;
- il y ait une prise d'air comburant conforme au type de produit installé;
- aucun appareil à combustion ou dispositif installé ne mette le local d'installation du poêle en dépression;
- les distances de sécurité des matériaux inflammables soient respectées.

La vérification de la compatibilité de l'installation doit précéder toute autre opération de montage ou de pose.



Il se peut que les règlements administratifs locaux, les prescriptions particulières des autorités qui concernent l'installation d'appareils à combustion, la prise d'air et le dispositif d'évacuation des fumées changent en fonction de la région ou du pays. Vérifier auprès des autorités locales s'il existe des prescriptions de loi plus strictes que les indications du manuel.

Emballage

Après avoir reçu le poêle, contrôler qu'il

- corresponde au modèle acheté et;
- qu'il n'ait pas d'endommagements dus au transport.

Toute réclamation doit être communiquée au transporteur (même sur le document d'accompagnement) au moment de la réception.



Vérifier la capacité portante du plancher avant de manutentionner et de mettre le poêle en place.

Pour la manutention du poêle emballé, suivre la procédure suivante:

- 1 Placer les fourches du transpalette dans les logements spécifiques sous la palette en bois.
- 2 Soulever lentement.
- 3 Amener le poêle près de l'endroit préchoisi pour l'installation.



Le poêle doit toujours être manutentionné à la verticale. Il faut faire particulièrement attention afin que la porte et sa vitre soient protégées des collisions mécaniques qui compromettent leur intégrité.

Pour le déballage du poêle, suivre la procédure décrite ci-après:

- 1 Couper les bandes de cerclage métalliques et ôter le châssis de renfort en bois posé sur le carton.
- 2 Soulever lentement le carton.
- 3 Retirer tout emballage en film à bulles ou réalisé dans des matériaux similaires.
- 4 Ôter le poêle de la palette et placer l'appareil à l'endroit préchoisi en veillant à ce qu'il soit conforme aux indications.



C'est le client final qui est chargé de l'élimination de l'emballage, conformément aux lois en vigueur dans le pays d'installation.

Préparations pour le système d'évacuation des fumées



Prêter attention à la réalisation du système d'évacuation des fumées et respecter les normes en vigueur dans le pays d'installation du poêle.



Le Fabricant décline toutes les responsabilités si elles sont attribuables à un système d'évacuation des fumées mal dimensionné et qui n'est pas conforme aux normes.

Canal de fumée et raccords

Les « canaux de fumée » sont les tuyaux qui relient l'appareil à combustion à la sortie de toit.

Il faut appliquer les prescriptions suivantes:

- respecter la norme du produit EN 1856-2;
- les sections horizontales doivent avoir une pente minimum de 3 % vers le haut;
- la longueur de la section horizontale doit être minimale et sa projection dans le plan ne pas dépasser 2 mètres;
- les changements de direction ne doivent pas avoir d'angle supérieur à 90° (courbes recommandées de 45°);
- le nombre de changements de direction dont celui pour l'introduction dans la sortie de toit ne doit pas être supérieur à 3;
- la section doit avoir un diamètre constant et identique de la sortie du foyer jusqu'au raccord dans la sortie de toit;
- il est interdit d'utiliser des tuyaux métalliques flexibles et en fibrociment;
- les canaux de fumée ne doivent pas traverser de pièces où l'installation d'appareils à combustion est interdite.

Dans tous les cas, les canaux de fumée doivent être étanches aux produits de la combustion et des condensations, ainsi qu'isolés s'ils passent à l'extérieur de la pièce où ils sont installés.

Le montage de dispositifs de réglage manuel du tirage est interdit.

Sortie de toit

La sortie de toit est un élément particulièrement important pour le fonctionnement correct du poêle.



La sortie de toit doit être dimensionnée de manière à assurer le tirage déclaré par le Fabricant.



Ne pas raccorder le poêle à une sortie de toit collective.

Pendant la réalisation de la sortie de toit, il faut appliquer les prescriptions suivantes:

- respecter la norme du produit EN 1856-1;
- il doit être réalisé avec des matériaux appropriés pour garantir la résistance aux contraintes mécaniques, chimiques et thermiques ordinaires et il doit être bien isolé afin de limiter la formation de condensation;
- il doit avoir un développement principalement vertical et sans aucun étranglement sur toute sa longueur;
- il doit être correctement espacé à l'aide d'une gaine d'air et isolé des matériaux inflammables;
- les changements de direction doivent être au maximum 2 et leur angle ne doit pas dépasser 45°;
- la sortie de toit à l'intérieur de l'habitation doit, de manière générale, être isolée et elle peut être insérée dans une cour, à condition qu'elle respecte les normes relatives au tubage;
- le conduit de fumée doit être raccordé à la sortie de toit à l'aide d'un raccord en « T » ayant une chambre de récupération qu'il est possible d'inspecter pour les résidus de la combustion et surtout pour la récupération de la condensation.



Il est conseillé de vérifier, sur les données nominales de la sortie de toit, les distances de sécurité qu'il faut respecter en présence de matériaux combustibles et le type de matériau isolant à utiliser.



Utiliser des tuyaux étanches avec des joints étanches.



Il est interdit d'utiliser l'évacuation au mur ou vers des espaces fermés et toute autre forme d'évacuation non prévue par les normes en vigueur dans le pays d'installation (N.B : en Italie, seule l'évacuation par le toit est autorisée).

Terminal de cheminée

Le terminal de cheminée, c'est-à-dire la partie finale de la sortie de toit, doit satisfaire aux caractéristiques suivantes:

- la section de sortie des fumées doit être au moins le double de la section intérieure de la cheminée;
- éviter la pénétration de l'eau ou de la neige;
- fixer la sortie des fumées même en cas de vent (terminal de cheminée anti-vent);
- la hauteur de sortie doit se trouver en dehors de la zone de reflux (consulter les normes nationales et locales pour identifier la zone de reflux);
- être toujours construit loin des antennes ou des paraboles, il ne doit jamais être utilisé comme support.

Installation

 Pour installer et utiliser l'appareil, il faut respecter toutes les lois et les règlements locaux, nationaux et européens.

 L'installation du poêle et la préparation des travaux de maçonnerie doivent respecter les normes en vigueur dans le pays d'installation (ITALIE = UNI 10683).

 Les opérations d'installation doivent être effectuées par un technicien qualifié et/ou autorisé par le Fabricant. Le personnel chargé de l'installation est tenu de délivrer une déclaration de conformité de l'équipement à l'acheteur, en assumant l'entière responsabilité de l'installation définitive et du bon fonctionnement qui s'ensuit du produit installé.

 Jotul n'assume aucune responsabilité en cas de non-respects de ces précautions.

Pré-requis du local prévu pour l'installation

Le local d'installation du poêle doit être suffisamment ventilé. Pour satisfaire à ce pré-requis, il faut équiper le local d'une prise d'air qui communique avec l'extérieur.

 Le local d'installation doit être muni d'une prise d'air ayant une section libre d'au moins 80 cm².

 En cas d'installation en présence d'autres appareils de combustion ou d'un appareil de VMC, il faut vérifier le fonctionnement correct de l'appareil.

Le poêle doit être placé à l'intérieur de pièces habitatives. Il ne doit jamais être installé à l'extérieur. Le volume du local d'installation doit être adapté à la puissance de l'appareil et en règle générale, il doit être supérieur à 15 m³.

 Lorsqu'ils sont utilisés dans la même pièce ou le même espace que le poêle, les ventilateurs d'extraction comme les hottes d'aspiration peuvent causer des problèmes de fonctionnement du poêle.

 Le poêle doit être installé sur un plancher ayant une capacité portante adéquate. Si la position actuelle n'est pas conforme à ce pré-requis, il faut prendre des mesures appropriées en utilisant, par exemple, une plaque de répartition de la charge).

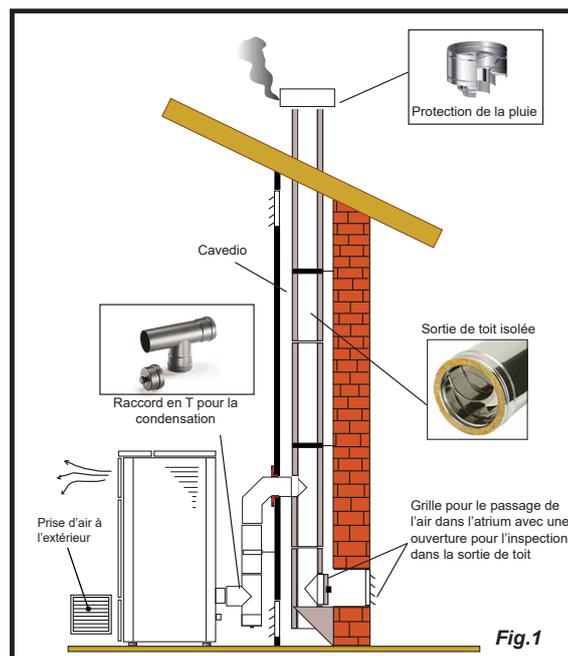
 Il faut prévoir une isolation adéquate si la surface est constituée d'un matériau inflammable.

Si le plancher sur lequel le poêle est en appui est réalisé dans un matériau inflammable, il est conseillé de prévoir une isolation adéquate. Il est impossible de stocker des objets et des pièces sensibles à la chaleur ou inflammables à proximité du poêle ; en règle générale, il faut laisser ces objets à 100 cm minimum du point d'encombrement le plus extérieur de l'appareil.

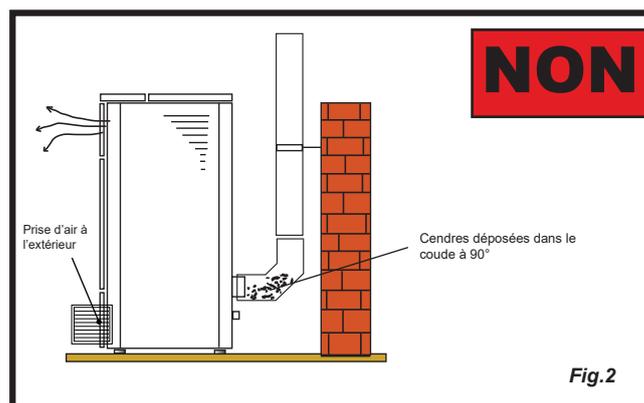
L'installation du poêle doit garantir un accès facile pour le nettoyage de l'appareil en question, des conduites des gaz d'échappement et de la sortie de toit.

Exemples d'installation

Ce type d'installation (voir la Fig. 1) exige une sortie de toit isolée bien que l'ensemble du conduit soit monté à l'intérieur de l'habitation. La structure doit en outre être insérée dans un atrium convenablement ventilé.

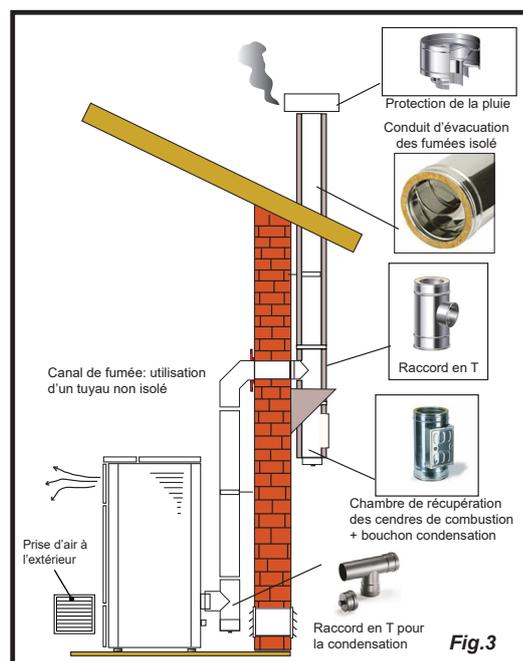


Comme premier tronçon initial, il est interdit d'installer un coude à 90°, car la cendre bloquerait le passage des fumées en peu de temps, en causant des problèmes de tirage du chaudière. (Voir la Fig. 2)



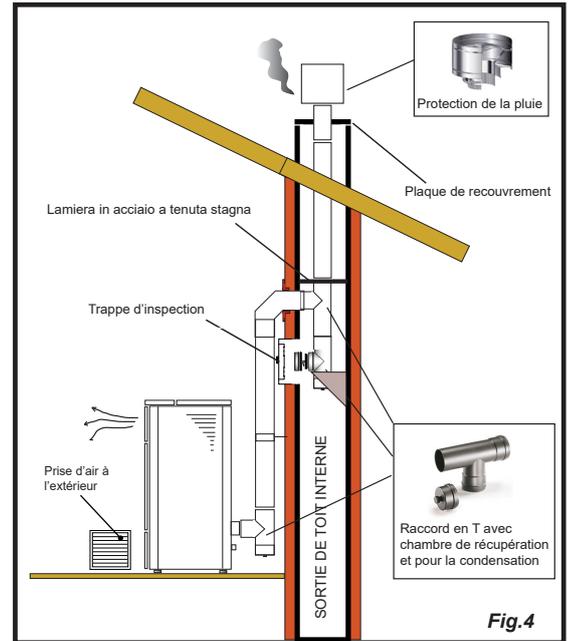
Il est possible d'utiliser un conduit d'évacuation des fumées existant ou une gaine technique au moyen d'une canalisation. Pour ce type d'installation, il faut respecter les normes concernant les systèmes d'évacuation des fumées canalisés. Un raccord de type en « T » a été monté dans la partie inférieure de la sortie de toit à l'intérieur de l'habitation ; un autre a été monté à l'extérieur de manière à ce que le tronçon à l'extérieur puisse être inspecté.

Il est interdit d'installer deux coudes à 90°, car la cendre bloquerait le passage des fumées en peu de temps, en causant des problèmes de tirage du chaudière. (Voir la Fig. 2)



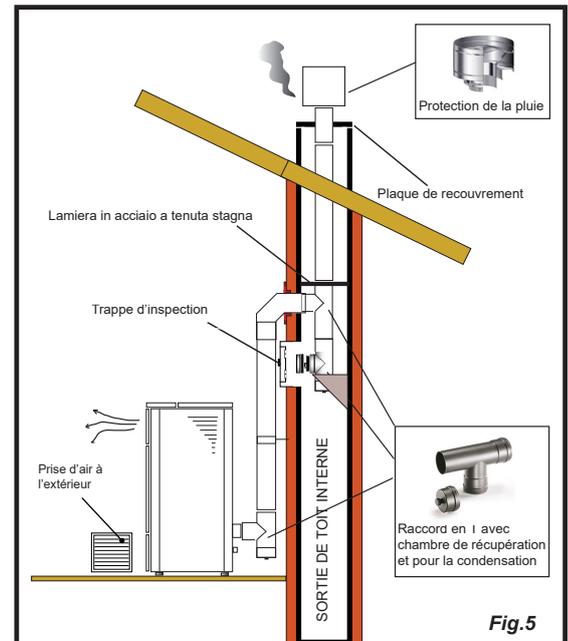
Ce type d'installation (voir la Fig. 4) exige une sortie de toit isolée car l'ensemble du conduit de fumée a été monté à l'extérieur de l'habitation.

Un raccord de type en « T » doté d'un bouchon d'inspection a été monté dans la partie inférieure de la sortie de toit.



Ce type d'installation (voir la Fig. 5) n'exige pas de sortie de toit isolée car une partie du conduit de fumée a été montée à l'intérieur de l'habitation et une partie se trouve à l'intérieur d'une sortie de toit déjà existante.

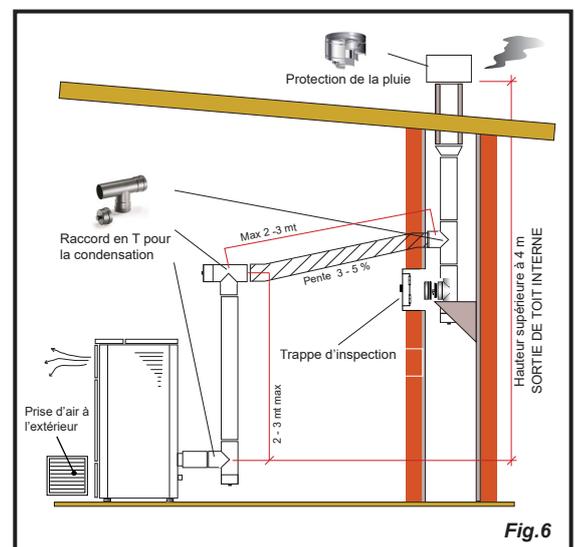
Un raccord de type en « T » doté d'un bouchon d'inspection a été monté dans la partie inférieure du chaudière ainsi qu'à l'intérieur de la sortie de toit.



Ce type d'installation (voir la Fig.6) requiert un tronçon horizontal pour se raccorder à une sortie de toit déjà existante.

Respecter les pentes indiquées sur la figure de manière à réduire le dépôt des cendres dans le tronçon du tuyau horizontal. Un raccord de type en « T » doté d'un bouchon d'inspection a été monté dans la partie inférieure et à l'entrée de la sortie de toit.

Comme tronçon initial, il est interdit d'installer un coude à 90°, car la cendre bloquerait le passage des fumées en peu de temps, en causant des problèmes de tirage du chaudière. (Voir la Fig. 2)



RACCORDEMENTS



Les raccordements doivent être effectués par un technicien qualifié et / ou autorisé par le Fabricant.

Connexion avec prise d'air externe

Le poêle a été conçu pour des installations hermétiques.

Pour établir la connexion avec une prise d'air extérieure, procédez comme suit:

étape	action
1	Connecter un tuyau de 50 mm de diamètre au tuyau d'entrée d'air de combustion à l'arrière du poêle. Remarque: le tuyau ne doit pas mesurer plus de 2 m de longueur.



La prise d'air doit être installée de manière à ne pas pouvoir être bloquée.

Raccordement à la sortie de toit



La sortie de toit doit être dimensionnée de manière à assurer le tirage déclaré par le Fabricant.



Le poêle doit être raccordé à une seule cheminée. Il est interdit de raccorder le poêle à une cheminée commune avec d'autres appareils de combustion ou avec des drains de hotte.

Connexion électrique

La fiche du câble d'alimentation du poêle ne doit être branchée qu'une fois l'installation et le montage terminés de l'appareil, et doit rester accessible après l'installation.

Pour effectuer le raccordement électrique, procédez comme indiqué ci-dessous :

Branchez d'abord le câble d'alimentation à la prise située à l'arrière du poêle, puis à une prise murale.

Alimentez le poêle en tournant l'interrupteur en position (-)

Lorsque le poêle n'est pas utilisé, il est conseillé de débrancher le câble d'alimentation.



Veillez à ce que le cordon d'alimentation (et tout autre câble à l'extérieur de l'appareil) n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.



Assurez-vous que le système électrique est mis à la terre.



Pour le raccordement direct au réseau, il est nécessaire de prévoir un dispositif qui assure la déconnexion du réseau, avec une distance d'ouverture des contacts permettant une déconnexion complète dans les conditions de catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation



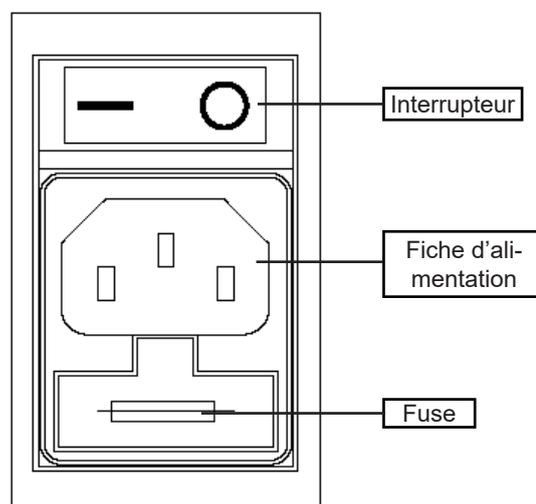
Il est recommandé au personnel autorisé de prêter une attention particulière aux connexions électriques après toute intervention sur le produit.



Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne ayant des qualifications similaires, de manière à prévenir tout risque.



Par l'installateur, le type de câble, avec la section relative, à installer en cas de remplacement est : H05RR-F sez.3G0,75



Remplir le combustible

! Utilisez uniquement des granulés de bois, les caractéristiques indiquées dans ce manuel. Le chargement des granulés doit avoir lieu lorsque le poêle est éteint. Si le poêle est allumé, l'opération doit être terminée dans un délai d'une minute, sinon le poêle s'éteindra.

! Pendant la phase de chargement, empêchez le sac de granulés de toucher les surfaces chaudes.

Pour charger les pellets dans la trémie, procédez comme décrit ci-dessous :

	action
1	Ouvrez le couvercle de la trémie à pellets
2	Versez les pellets dans la trémie.

Essais et mise en service

La mise en service du poêle doit être précédée d'un essai qui consiste à vérifier le fonctionnement des éléments suivants:

- connexion au système d'évacuation des fumées;
- les connexions électriques;
- vérifier que tous les matériaux utilisés pour la construction du conduit de fumée, du carneau, de la cheminée, sont conformes aux normes et utilisables.

Le test n'est positif que lorsque toutes les phases de fonctionnement sont terminées sans qu'aucune anomalie ne soit détectée.

Schéma électrique PF1033



1. Resistance



2. Extracteur des fumées



3. Ventilateur de chambre



4. Systeme d'alimentation



5. Thermostat



6. Interrupteur de pression



7. Capteur de hall



8. Sonde pellet



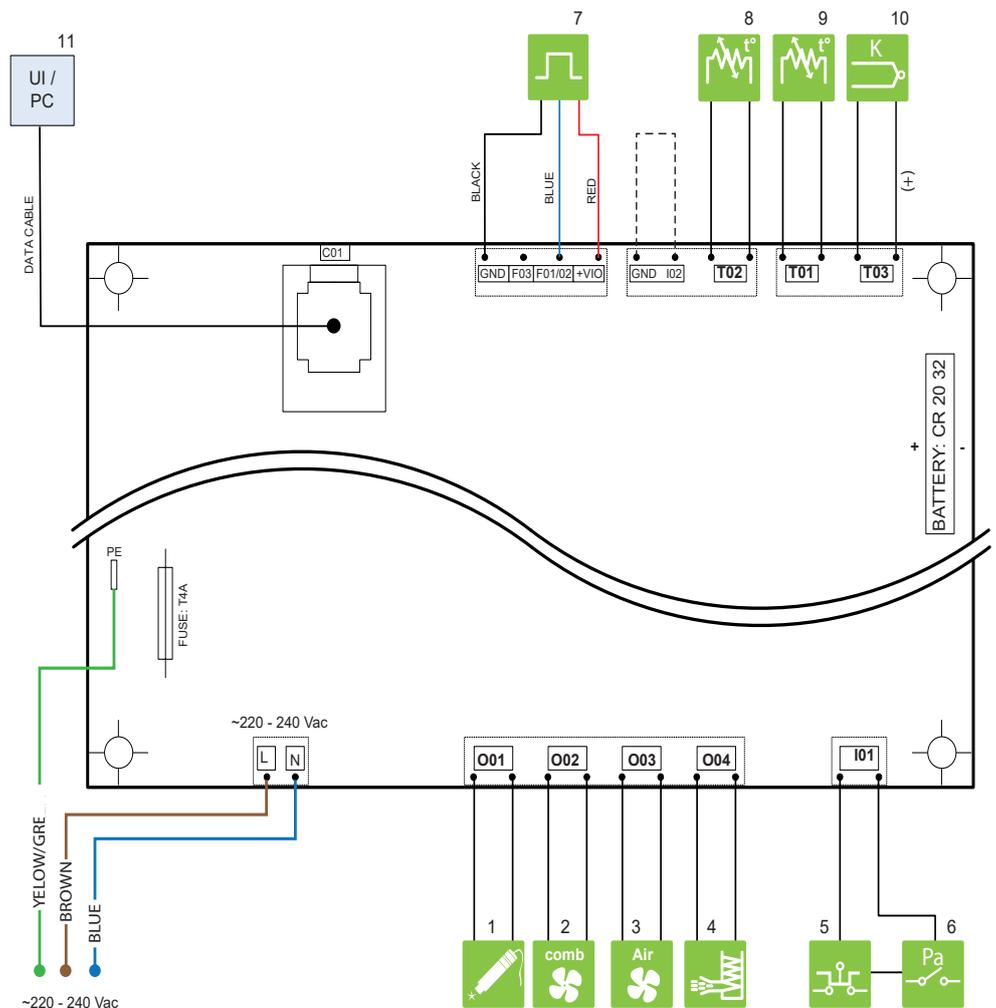
9. Sonde ambient



10. Sonde K

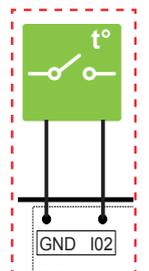


11. Tableau de commande



Connexion avec thermostat externe

Pour gérer le poêle avec un thermostat externe, connectez-le aux connecteurs GND I02 de la carte électronique comme indiqué sur la figure, en déconnectant la connexion existante.



PANNEAU DE COMMANDE

Avant d'entamer la lecture du manuel, consulter la description du poêle contenue dans le manuel en annexe.

Description

Composition du clavier de commande:

- A-** La partie haute avec les LEDS d'état et les icônes rétro éclairées identifiant chaque fonction,
- B-** Écran à LEDS,
- C-** Touche d'allumage (🔥),
- D-** Touche "Annuler" et affichage "Alarme" (🚨),
- E-** Deux touches flèche pour se déplacer dans les différents menus (⬅️ ➡️);
- F-** Deux touches (+) et (-) pour accéder aux sous-menus et modifier les paramètres de fonctionnement;
- G-** Touche envoi (➡️) pour confirmer le paramètre ou la sélection.



S'agissant d'un clavier capacitif tactile, il suffit juste d'appuyer les touches pour les activer.

Leds d'état

ICONE	MESSAGE	DESCRIPTION
	Pellets en cours d'épuisement.	Elle signale qu'il faut remplir la trémie de pellets
	Entretien	Elle signale qu'il faut effectuer une opération d'entretien
	Assistance	Elle signale le déclenchement d'une alarme
	Récepteur de la télécommande	Il reçoit les commandes par la télécommande (optionnel)
	Timer activé	Elle signale l'activation de la fonction timer
	Led signalant l'état (près de la touche 🔥)	Led allumée: signale que le poêle est en marche Led clignotante: signale que le poêle est en cours d'allumage ou en veille Led éteint: signale que le poêle est éteint

Description du menu

ICON	FUNCTION	DESCRIPTION	VALEURS
	Puissance	Mise au point de la puissance de fonctionnement	1..5
	Ventilation *(si prévue)	Réglez la puissance du ventilateur de l'air ambiant.	OFF*, 1..5; Auto; Hi
	Temperature	Affiche la température ambiante et permet de programmer la température voulue.	12°C .. 51°C
	Fuel	Fonction non utilisée	
	Timer	Active ou désactive la minuterie. Quand la minuterie est activée l'icône 🕒 est affichée fixe.	ON - OFF

ICON	FUNCTION	SUBMENU	DESCRIPTION	VALEURS	
	Mise au point	[1]	Minuterie hebdomadaire	Affectation des programmes (max 3) aux différents jours de la semaine	[d1] ... [d7]
		[2]	Programmes	Configuration des programmes	[P1] ... [P6]
		[3]	Horloge / date	Réglage de l'horloge et de la date	
		[4]	Heures résiduelles	Affiche le nombre d'heures restantes jusqu'au prochain entretien préconisé. La valeur "Hi" indique un nombre supérieur à 999 heures.	
		[5]	Informations de système	Affiche la version du logiciel en cours	
		[7]	Fonction Eco	Active ou désactive le mode Eco qui permet l'arrêt et le rallumage automatique en fonction de la température ambiante.	OFF; Eco
		[8]	Delta de rallumage	Différence en degrés, par rapport à la température ambiante, en dessous de laquelle le poêle se rallume.	0,5 ... 5,0°C
		[9]	Température hors-gel	Température minimum en dessous de laquelle le poêle s'allume.	OFF; 3 ... 20 °C
		[10]	Verrouillage clavier	Configuration verrouillage des touches	OFF; Lo; Hi
		[11]	Luminosité écran	Règle le degré de luminosité de l'écran	OFF; 1 ... 5
		[12]	Mode affichage	Configuration de l'affichage des données	OFF; 1 ... 4
		[13]	Volume avertisseur sonore	Configuration du volume de l'avertisseur sonore	OFF; 1 ... 5
		[14]	Combustion	C'est possible régler trois configurations	1 ... 3
		[30]	Menu installateur	Modifie/affiche la configuration du poêle	
		[31]	Chargement pellets	Activation manuelle du système de chargement de pellets	
[40]	Menu de service	Menu destiné au SAV.			

Les sous-menus [30], [31] et [40] du menu Configuration sont protégés par un mot de passe et sont à l'usage exclusif du service d'assistance technique.

* Si la pellet utilisée produit un résidu excessif dans le brasseur à la fin de la combustion, il est possible de modifier le rapport du comburant au carburant en agissant sur les configurations de combustion (nr. 1,2,3).

Utilisation du clavier de commande

L'effleurement des touches flèche ◀ ▶ fait défiler les différents menus qui s'illuminent au fur et à mesure.

Pour modifier les réglages d'une fonction donnée il suffit d'appuyer sur la touche ◀ ▶ quand elle s'affiche et d'en modifier les valeurs avec les touches + -.

Appuyer de nouveau sur la touche ◀ ▶ pour confirmer la modification.

En général tous les paramètres qui clignotent peuvent être modifiés à l'aide des touches + -.

La touche "Annuler" ⏹ permet d'annuler la modification; Un effleurement prolongé permet d'afficher le code de l'alarme qui s'est éventuellement déclenchée.

Paramètres de fonctionnement

Le fonctionnement du poêle dépend des paramètres de Puissance, Ventilation et Température réglés par l'utilisateur.

Modification de la puissance

La puissance correspond à la quantité de chaleur produite par le poêle, et influe donc directement sur la consommation.

Pour modifier la puissance:

1. A l'aide des touches ◀ ▶ sélectionner le menu puissance 🔥 et appuyer sur ◀ ▶;
2. Le paramètre de la puissance se met à clignoter; le modifier avec les touches + - (1 minimum, ..., 5 maximum).
3. Appuyer la touche ◀ ▶ pour confirmer la mise au point.

Modification de la ventilation (les modèles de la gamme Silent sont exclus)

Pour changer la valeur de la ventilation:

1. A l'aide des touches ◀ ▶ sélectionner le menu ventilation 🌿 et appuyer sur ◀ ▶;
2. La valeur de ventilation va clignoter, modifier la valeur par les touches + -;
 - « OFF » = le ventilateur est complètement exclu et le poêle ne fonctionne qu'avec la convection naturelle; (uniquement sur certains modèles et lorsque la puissance du foyer est inférieure à la valeur de 4);
 - "1" Minimum, ..., "5" maximum;
 - "Auto" = fonctionnement automatique (le poêle mets en place de manière autonome la vitesse du ventilateur et la puissance du poêle par rapport à la température ambiante);
 - "Hi" = Fonctionnement ultrarapide (à utiliser seulement s'il y a la nécessité de réchauffer rapidement une pièce);
3. Appuyer la touche ◀ ▶ pour confirmer les données choisies.

Modification de la température ambiante

La modification de ce paramètre définit la température ambiante que l'on souhaite atteindre et qui sera directement lue par la sonde installée sur le poêle.

Pour modifier la valeur de la température voulue:

1. A l'aide des touches   sélectionner le menu température  et appuyer sur  ;
2. Le paramètre en cours se met à clignoter, le modifier avec les touches   ;
3. Appuyer la touche  pour confirmer la mise au point.

OPERATIONS PRELIMINAIRES

Remplissage des pellets

La première opération à effectuer avant d'allumer le poêle est celle de remplir la trémie de pellets.

Les pellets doivent être versés dans la trémie avec une petite pelle.

Ne pas vider directement le sac dans la trémie pour ne pas y jeter de la sciure ou des corps étrangers qui pourraient nuire au bon fonctionnement du poêle, et ne pas verser de pellets en dehors de la trémie.



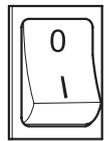
Veiller à bien refermer le couvercle de la trémie après avoir chargé les pellets.

Alimentation électrique

Brancher le poêle au secteur en plaçant l'interrupteur d'allumage situé au dos du poêle sur "I" (Figure). La mise sous tension est signalée par une série de bips par intermittence et par l'allumage de l'écran.

En prévision d'une longue période d'inactivité, il est conseillé de placer l'interrupteur au dos du poêle sur OFF (O).

En branchant le poêle à une prise de courant, s'assurer de ne pas toucher le panneaux de commande.



Paramétrages préliminaires

Avant d'utiliser le poêle, il faut programmer la langue, la date et l'heure en cours.

Paramétrage de l'heure et de la date

Pour modifier la date:

1. A l'aide des touches   sélectionner le menu Configuration  et appuyer sur  ;
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche  et confirmer avec la touche  ;
3. A l'aide de la touche  , sélectionner le sous-menu [3] et confirmer avec la touche  ;
4. Le paramètre de l'heure se met à clignoter, le modifier avec les touches   puis appuyer la touche  ;
5. Le paramètre des minutes se met à clignoter, le modifier avec les touches   puis appuyer la touche  ;
6. Le paramètre du jour se met à clignoter, le modifier avec les touches   puis appuyer la touche  ;
7. Le paramètre du mois se met à clignoter, le modifier avec les touches   puis appuyer la touche  ;
8. Le paramètre de l'année se met à clignoter, le modifier avec les touches   puis appuyer la touche  ;
9. Le paramètre du jour de la semaine en cours (lundi = 1... dimanche = 7) se met à clignoter, le modifier avec les touches   ;
10. Appuyer la touche  pour confirmer la mise au point.

En fonction du type d'installation, il est nécessaire de programmer le poêle selon la configuration la plus correcte pour son fonctionnement. Avant de procéder, il faut alimenter le poêle à travers l'interrupteur de sécurité placé au dos :

1. En agissant sur les touches fléchées   se positionner sur le menu setup  puis frapper la touche  ;
2. Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche  et confirmer avec la touche  ;
3. Parcourir avec les touches   et sélectionner le sous-menu [30]; " --0" se met à clignoter;
4. Appuyer sur la touche  et saisir la valeur « 54 » avec les touches   ;
5. Appuyer sur la touche  pour confirmer;
6. La configuration actuellement utilisée s'affichera;
7. Pour modifier, appuyer sur la touche  et saisir la valeur de la nouvelle configuration avec les touches   ;
8. Appuyer sur la touche  pour confirmer.



Après avoir modifié la configuration, un message d'erreur de communication peut apparaître pendant quelques secondes. L'ignorer et éteindre le poêle avec l'interrupteur de sécurité placé au dos, attendre quelques secondes et le rallumer.

Choix de la configuration

• CONFIGURATION 1 (par défaut)

Sélectionner cette configuration pour allumer et éteindre le poêle manuellement ou en mode programmé.

Le poêle module la puissance en fonction de la température ambiante lue par la sonde.

Il est possible de programmer la fonction « Eco-mode » pour que le poêle s'éteigne ou se rallume en fonction de la température ambiante programmée.

Dans cette configuration, il est possible aussi de programmer la fonction antigel, qui fonctionnera avec minuterie activée.

• CONFIGURATION 2

Programmer cette configuration lorsque le poêle est contrôlé par un thermostat (ou chronothermostat) ambiant. Dans cette configuration, le poêle s'éteint lorsque la température de la pièce programmée sur le thermostat est atteinte. Dans cette configuration, il est également possible de régler la fonction hors-gel. Les bornes du connecteur sont placées au dos du poêle.



La première fois, après l'installation du chronothermostat, le poêle doit être allumé manuellement, pendant que le chronothermostat est en état d'« appel ». Cette opération est nécessaire aussi en cas de coupure de courant ou si le poêle est éteint manuellement.



Afin d'éviter des superpositions de créneaux horaires de fonctionnement, il est conseillé de désactiver (régler sur OFF) la minuterie du poêle.

Mise au point de la luminosité de l'écran

Il est possible de mettre au point la luminosité de l'écran lorsqu'il est en mode veille.

- A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionner le menu Configuration ⚙ et appuyer sur ⏪;
- Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- À l'aide de la touche +, sélectionner le sous-menu [11] et confirmer avec la touche ⏪;
- Régler la luminosité souhaitée (OFF, 1 ... 5) à l'aide des touches + et -, puis confirmer avec la touche ⏪.

Mise au point de l'affichage

Il est possible de mettre au point les objets que l'on souhaite afficher lorsque l'écran est en veille.

1. A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionner le menu Configuration ⚙ et appuyer sur ⏪;
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
3. À l'aide de la touche +, sélectionner le sous-menu [12] et confirmer avec la touche ⏪;
4. Mettre au point avec les touches + et - l'un des paramètres suivants:
 - "OFF": L'afficheur va vous montrer la dernière visualisation réalisée par le client;
 - "1": Vous allez visualiser cycliquement tous les paramètres;
 - "2": Vous allez visualiser la température (lue par la sonde ambiante);
 - "3": Vous allez visualiser l'heure actuelle
5. Appuyer la touche ⏪ pour confirmer la mise au point.

Mise au point du volume de l'avertisseur sonore

Il est possible de mettre au point le volume de l'avertisseur sonore en fonction de ses exigences.

1. A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionner le menu Configuration ⚙ et appuyer sur ⏪;
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
3. À l'aide de la touche +, sélectionner le sous-menu [13] et confirmer avec la touche ⏪;
4. Régler le volume souhaité (OFF, 1 ... 5) à l'aide des touches + et -, puis confirmer avec la touche ⏪.

Optimisation de la combustion

Une combustion optimale est liée à différents facteurs (type d'installation, conditions de fonctionnement et d'entretien, qualité du combustible etc..)

En ligne général, si à la fin de la combustion, dans le brasero il y a pas mal de résidus, il vaut mieux modifier les configurations du combustible (en augmentant sa valeur) jusqu'à trouver la meilleure solution possible.

1. A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionner le menu Configuration ⚙ et appuyer sur ⏪;
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
3. À l'aide de la touche +, sélectionner le sous-menu [14] et confirmer avec la touche ⏪;
4. Mettre au point avec les touches + et - l'un des paramètres suivants: "1", "2", "3"
5. Appuyer la touche ⏪ pour confirmer la mise au point.

UTILISATION DU POELE

Allumage

Avant chaque allumage, assurez-vous que le brasero est vide et correctement positionné dans son logement.

Pour allumer le poêle, appuyer sur la touche  pendant quelques secondes. L'icône de la flamme se met à clignoter pendant la phase d'allumage, puis reste allumée fixement pour signaler l'allumage du poêle.



Allumage automatique: le poêle est équipé d'un dispositif automatique permettant d'allumer les pellets sans recourir aux allume-feux traditionnels.



Lors du premier allumage du poêle, de mauvaises odeurs peuvent se dégager provoquées par l'évaporation ou le séchage de certains matériaux de construction. Ces odeurs disparaîtront au fur et à mesure.



Ne pas allumer manuellement le poêle si le dispositif d'allumage automatique est défectueux.



Il est conseillé de bien ventiler les pièces lors des premiers allumages.

Activation manuelle du système de chargement de pellets

Au premier allumage, ou si le réservoir est totalement vide, il est possible, après avoir chargé les pellets dans le réservoir d'activer manuellement le système de charge de sorte que les pellets remplissent correctement le circuit :

1. Utiliser les flèches   pour atteindre le menu de configuration  et appuyer sur la touche ;
2. Sélectionner l'option 7 avec la touche  et valider avec la touche ;
3. Sélectionner le sous-menu [31] et confirmer avec la touche ;
4. Sélectionner l'option "54"
5. Maintenir la touche enfoncée  pour activer le système de chargement manuel. Le système reste en service jusqu'à ce que la touche soit relâchée ou après un temps prédéfini indiqué par un signal acoustique.
6. Si nécessaire, répétez l'étape e) jusqu'à ce qu'une partie des boulettes soit tombée dans le brasero.
7. Vider le brasero à la fin de l'opération

Ce mode ne peut être activé que lorsque le poêle est éteint et totalement froid Modification des paramètres

Modification des paramètres

Il est possible modifier les paramètres de fonctionnement du poêle comme indiqué.

Les paramètres demeurent inchangés tant qu'ils n'auront pas été modifiés, y compris après l'extinction du poêle ou son débranchement.

Extinction

Pour éteindre le poêle, appuyer la touche  pendant quelques secondes ; l'icône de la flamme s'éteindra.



Ce mode ne peut être activé que lorsque le poêle est éteint et totalement froid



Pour rallumer le poêle, il est conseillé d'attendre son refroidissement complet.



Il est conseillé d'éteindre le poêle en suivant scrupuleusement les indications ci-dessus et jamais en coupant l'arrivée de l'alimentation électrique.

Fonctionnement avec une sonde ambiante installée sur le poêle

Le poêle peut être allumé/éteint manuellement ou de façon programmée.

Le poêle module sa puissance en fonction de la température ambiante lue par la sonde à bord (le poêle maintient la température mise au point en consommant le moins possible).



Si la fonction "Eco-mode" a été activée, au lieu de moduler sa puissance, le poêle s'éteint lorsque la température programmée a été atteinte, et se rallume lorsque la température ambiante descend sous le delta défini.

Il est possible de mettre au point la température ambiante souhaitée dans le menu température .

FONCTIONS DISPONIBLES

Fonction timer

Cette fonction permet de programmer et d'assigner aux différents jours de la semaine des programmes personnalisés permettant d'allumer et/ou d'éteindre automatiquement le poêle.

Il est possible de mettre au point jusqu'à six programmes personnalisés.

Dans chaque programme on peut mettre au point l'heure d'allumage et d'extinction ainsi que la température souhaitée.

Il est possible d'assigner jusqu'à 3 programmes pour chaque jour de la semaine.

Les jours de la semaine sont identifiés par un chiffre allant de 1 à 7 : lundi = "d1", mardi = "d2" ;... ; dimanche = "d7".

Mise au point des programmes

1. A l'aide des touches  , sélectionner le menu Configuration  et appuyer sur .
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche  et confirmer avec la touche .
3. Sélectionner le sous-menu [2] et confirmer avec la touche .
4. A l'aide des touches   faire défiler les programmes P1...P6 ; à l'aide de la touche  sélectionner celui que l'on souhaite modifier.
5. Le paramètre de l'heure d'allumage se met à clignoter; modifier le paramètre avec les touches   puis appuyer la touche .
6. Le paramètre des minutes se met à clignoter; modifier le paramètre avec les touches   puis appuyer la touche .
7. Le paramètre de l'heure d'extinction se met à clignoter; modifier le paramètre avec les touches   puis appuyer la touche .
8. Le paramètre des minutes se met à clignoter; modifier le paramètre avec les touches   puis appuyer la touche .
9. Le paramètre de la température souhaitée se met à clignoter; modifier le paramètre avec les touches   puis appuyer la touche .
10. Appuyer la touche  pour confirmer la mise au point.

Assignment des programmes aux jours de la semaine

Cette fonction permet d'assigner jusqu'à 3 programmes différents à un jour déterminé.

1. A l'aide des touches  , sélectionner le menu Configuration  et appuyer sur .
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche  et confirmer avec la touche .
3. Sélectionner le sous-menu [1] et confirmer avec la touche .
4. Sélectionner avec les touches   le jour [d1]...[d7] auquel on souhaite associer les programmes;
5. Le sélectionner avec la touche .
6. Le paramètre du premier programme à assigner se met à clignoter: P1...P6 ou "OFF" pour le désactiver;
7. Modifier le paramètre avec les touches   puis appuyer la touche .
8. Le paramètre du deuxième programme à assigner se met à clignoter: P1...P6 ou "OFF" pour le désactiver;
9. Modifier le paramètre avec les touches   puis appuyer la touche .
10. Le paramètre du troisième programme à assigner se met à clignoter: P1...P6 ou "OFF" pour le désactiver;
11. Modifier le paramètre avec les touches   puis appuyer la touche  pour confirmer la mise au point.

Activation / désactivation du timer

1. A l'aide des touches flèche  , sélectionner le menu Timer .
 2. Confirmer avec la touche .
 3. A l'aide des touches   faire défiler et sélectionner: "ON" pour activer le timer ou "OFF" pour le désactiver.
 4. Appuyer la touche  pour confirmer la sélection.
- Quand la minuterie est activée l'icône fixe  s'affiche .

Fonction économie "eco mode"

Cette fonction éteint le poêle lorsque la température ambiante programmée est atteinte. Si cette fonction n'est pas activée, le poêle module son fonctionnement pour maintenir la température programmée en consommant le moins possible.

Pour activer/désactiver cette fonction:

1. A l'aide des touches  , sélectionner le menu Configuration  et appuyer sur .
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche  et confirmer avec la touche .
3. Sélectionner le sous-menu [7] et confirmer avec la touche .
4. Mettre au point avec les touches   l'un des paramètres suivants:
"Eco": Validation de la fonction "Eco Mode"
"Off": Désactivation de la fonction "Eco Mode"
5. Appuyer la touche  pour confirmer la mise au point.

Fonction delta de rallumage

Le delta de rallumage est le nombre de degrés sous la température d'extinction au-delà duquel le poêle se rallume automatiquement. Par exemple, si le poêle est programmé pour s'éteindre à 20°C (Eco Mode activé) et le "Delta de rallumage" a été défini à 4°C, le poêle se rallumera lorsqu'il aura relevé une température inférieure ou égale à 16°C.

Pour modifier la valeur du delta de rallumage:

1. A l'aide des touches  , sélectionner le menu Configuration  et appuyer sur .
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche  et confirmer avec la touche .
3. Sélectionner le sous-menu [8] et confirmer avec la touche .
4. Le paramètre se met à clignoter, le modifier avec les touches  et  (0,5 ... 5,0°C);
5. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

Rallumage après une coupure de courant

Après une interruption de courant, le poêle se rallume automatiquement et effectue un autodiagnostic au retour de l'alimentation.

Fonction "blocage clavier"

Cette fonction permet de bloquer le clavier de commande afin de prévenir toute modification intempestive.

Pour activer/désactiver cette fonction:

1. A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionner le menu Configuration ⚙ et appuyer sur ⏪;
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
3. Sélectionner le sous-menu [10] et confirmer avec la touche ⏪;
4. à l'aide des touches + - mettre au point l'un des paramètres suivants:
 - "Off": Verrouillage clavier désactivé
 - "Lo": seule la touche allumage/extinction ⏻ est activée
 - "Hi": Verrouillage clavier activé
5. Appuyer la touche ⏪ pour confirmer la mise au point.

Fonction antigel

Il est possible de programmer une température minimum en dessous de laquelle le poêle s'allume (en-dehors des tranches horaires programmées). Pour modifier le paramètre de la température "antigel":

1. A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionner le menu Configuration ⚙ et appuyer sur ⏪;
2. Sélectionner le mot de passe "7" avec la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
3. Sélectionner le sous-menu [9] et confirmer avec la touche ⏪;
4. Le paramètre se met à clignoter, le modifier avec les touches + - (OFF; 3...20°C);
5. Appuyer la touche ⏪ pour confirmer la mise au point.

GESTION DES ALARMES

Un dysfonctionnement est signalé par la procédure suivante:

- avertissement sonore (bip);
- allumage de l'une des icônes suivantes:   ;
- s'il s'agit d'une alarme, le poêle s'éteint;

L'effleurement prolongé de la touche "annuler"  affiche le code de l'alarme:

CODE ALARME / MESSAGE	DESCRIPTION	CAUSES PROBABLES	LED
E001	Clavier de commande défectueux	Défaut du clavier de commande	
E002	Non réception du signal de la télécommande	Défaut du clavier de commande	
E004	Coupure de liaison	Coupure ou débranchement du câble reliant la carte au clavier de commande. Ignorer cette alarme, si elle s'affiche pendant le changement de configuration.	
E101	Allumage raté	Absence de pellets Qualité du pellet Défaut du système d'allumage Brasero sale	
E106	Allarme sonde de pellets	Sonde de pellets défectueuse ou déconnecté	
E108	Alarme de pression ou déclenchement du disjoncteur	Système d'évacuation de la fumée sale Usure des joints d'étanchéité Air comburant insuffisant Surchauffe de la trémie de pellets	
E110	Dysfonctionnement sonde de température	Sonde air défectueuse	
E111	Dysfonctionnement sonde fumée	Sonde température fumée défectueuse	
A002	Avertissement entretien programmé (icônes clignotantes)	Le poêle requiert un entretien régulier à effectuer par un personnel spécialisé.	
A004	Batterie faible	Batterie faible (mod. CR2032).	
A005	Défaut capteur hall extracteur des fumées	Capteur de vitesse de l'extracteur des fumées défectueux ou faisceau électrique défectueux	
----	Nettoyage du poêle	Chambre de combustion, braséro ou système d'évacuation de la fumée sales. Encrassement ou décrochement des tuyaux de relevé de la pression. Encrassement de l'arrivée de l'air comburant.	
----	Allumage raté	Absence de pellets; Défaut de la résistance d'allumage; Joints usés; Mauvais positionnement du braséro.	

Après avoir vérifié le message, l'alarme peut être effacée en appuyant pendant quelques secondes la touche d'allumage/extinction .

En cas d'affichage du code "E108", réenclencher manuellement le thermostat situé au dos du poêle puis effacer l'alarme. (Si le problème persiste, contactez le centre d'assistance technique)

Avant de procéder à un nouveau allumage, vérifier que:

- le poêle est froid
- le braséro est propre et exempt de tout résidu de cendres ou de granulés
- le braséro est correctement positionné dans son siège
- les portes du foyer et le réservoir sont parfaitement fermés

ENTRETIEN

Mises en garde de sécurité pour l'entretien

 L'entretien du poêle doit être effectué au moins une fois par an et programmé, à temps, avec le service d'assistance technique.

 Dans certaines conditions, comme au cours de l'allumage, de l'extinction ou d'une utilisation inappropriée, les produits de la combustion peuvent contenir de petites particules de suie qui s'accumulent dans le système d'évacuation des fumées. Cela peut réduire la section de passage des fumées et entraîner un risque d'incendie. Le système d'évacuation des fumées doit être inspecté et nettoyé au moins une fois par an.

 Les opérations d'entretien doivent être effectuées lorsque le poêle est froid et le courant débranché.

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, prendre les précautions suivantes:

- Veiller à ce que toutes les pièces du poêle soient froides.
- Veiller à ce que les cendres soient complètement froides.
- Il faut toujours intervenir avec des équipements adaptés à l'entretien.
- Une fois l'entretien terminé, réinstaller toutes les pièces qui ont été enlevées avant de remettre le poêle en service.

 La qualité du bois, les modalités d'utilisation du poêle et le réglage de la combustion peuvent influencer sur la fréquence des interventions d'entretien.

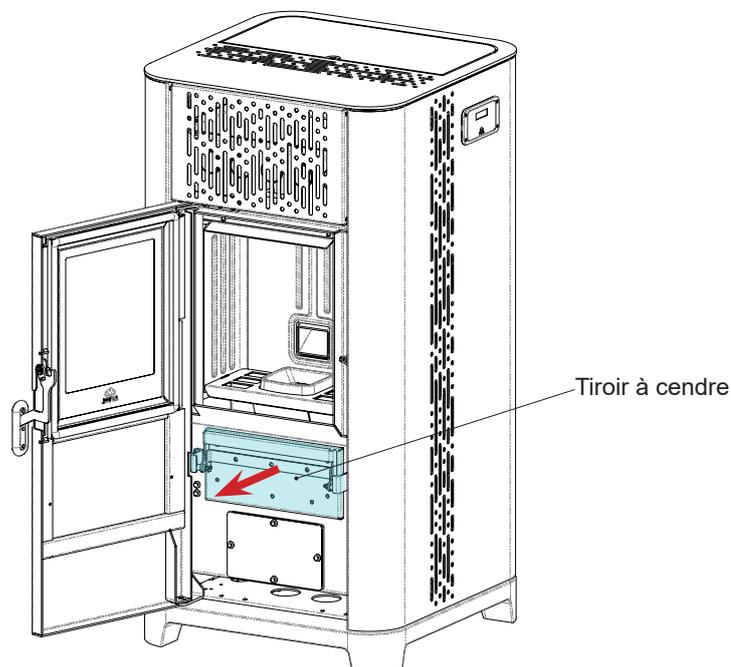
Nettoyage

 Effectuer les opérations de nettoyage de manière à garantir le fonctionnement correct du poêle. Le tableau suivant énumère les interventions de nettoyage nécessaires pour le fonctionnement correct du poêle.

PIÈCE / FRÉQUENCE	1 JOUR	2-3 JOURS	30 JOURS
Brasier	•		
Tiroir à cendre		•	
Vitre		•	
Faisceau tubulaire			•
Chambre de combustion			•
Réservoir de granulés			•

Nettoyage du tiroir à cendre

Le nettoyage du tiroir à cendre, qui doit être effectué tous les mois, dépend généralement du temps d'utilisation du poêle et du type de granulés utilisé.



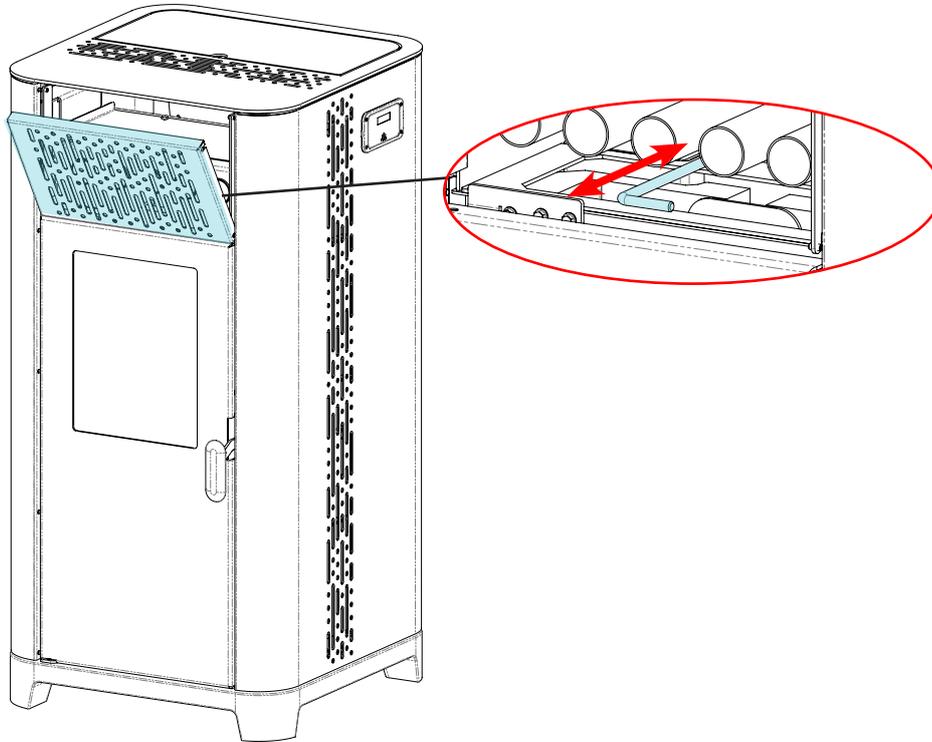
Nettoyage de la vitre

Lorsque le poêle est froid, nettoyer la vitre avec un chiffon et un détergent pour vitres.

Remarque: dans le commerce, on vend des détergents spécifiques pour les vitres des poêles.

Nettoyage de l'échangeur à faisceau tubulaire

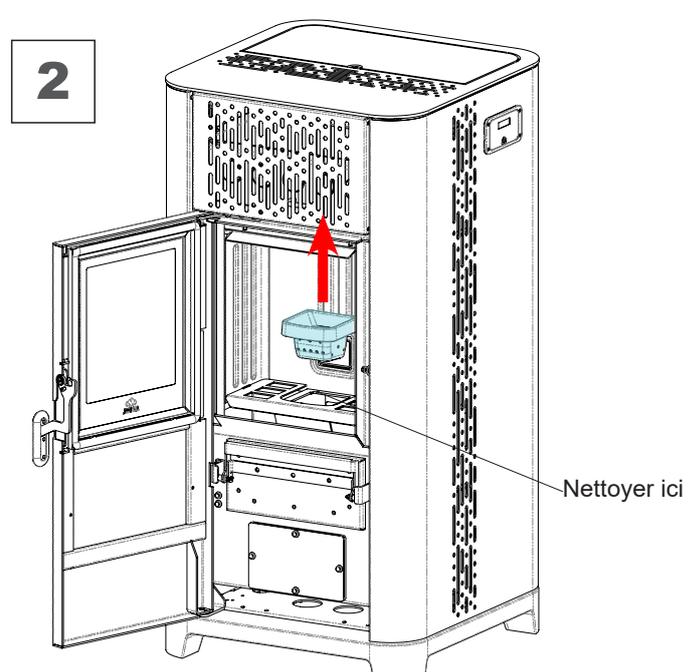
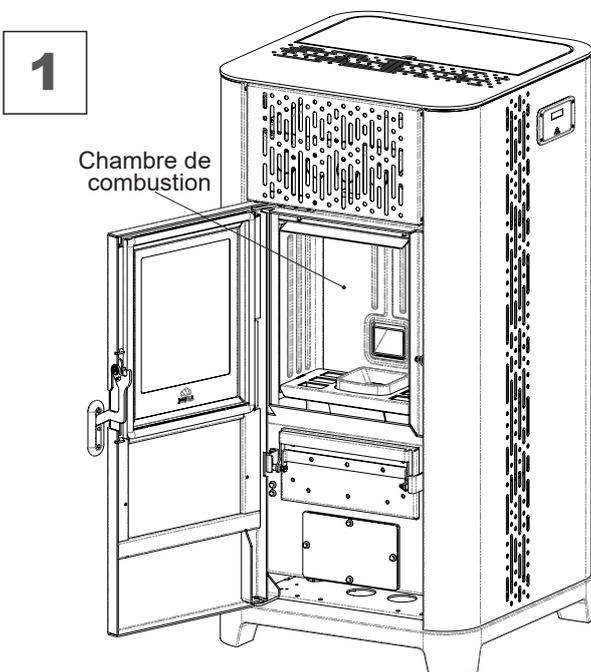
Durant le fonctionnement, si la poussière et la suie se déposent sur la surface des tubes de l'échangeur. Afin d'assurer un fonctionnement optimal durant toute la saison, il est recommandé de nettoyer l'échangeur régulièrement lorsque le poêle est froid. En utilisant la main-froide, extraire la tige du racleur et avec un mouvement décisif, déplacer le racleur en avant et en arrière.



Nettoyage de la chambre de combustion

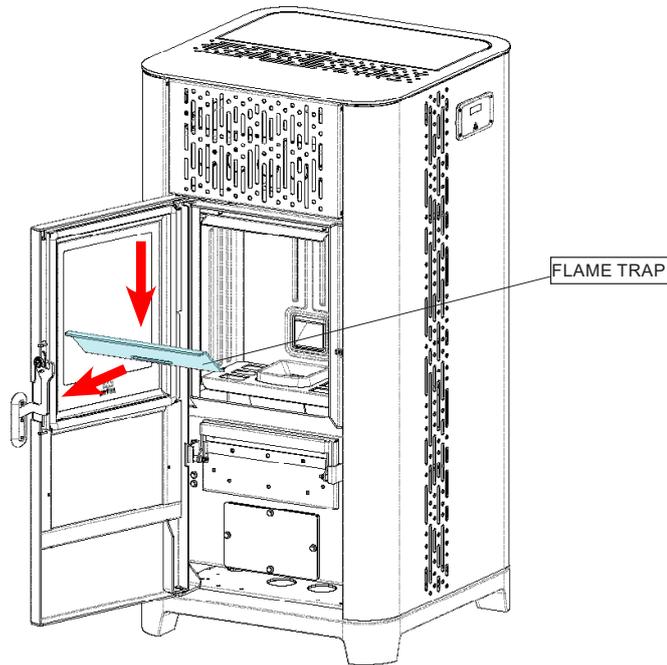
Pour effectuer le nettoyage de la chambre de combustion, procédez comme suit:

étape	action
1	Retirez le brasero.
2	Aspirez les résidus dans la chambre de combustion avec un cendrier approprié, en vous assurant que les cendres sont complètement éteintes.
3	Nettoyez le brasero en vous assurant que tous les trous sont libres et remettez-le dans son siège.



Extraction du pare-flamme

Pour éliminer les dépôts de cendre dans la zone supérieure de la chambre de combustion, il faut extraire le pare-flamme. Pour enlever le pare-flamme, le lever de son siège et le tourner.



Nettoyage du réservoir de granulés

Pour nettoyer le réservoir de granulés, procédez comme suit:

étape	action
1	Retirer périodiquement la sciure de bois accumulée sur le fond du réservoir, en utilisant un aspirateur.

Maintenance programmée



Les opérations d'entretien extraordinaire doivent être effectuées par un personnel du Centre d'assistance agréé.



Ne pas attendre que les composants soient usés avant de les remplacer. Remplacer un composant usé avant qu'il ne soit complètement cassé pour éviter tout dommage causé par la rupture soudaine des composants.

PIÈCE / FRÉQUENCE	1 SAISON
Nettoyage en profondeur de la chambre de combustion	•
Joint de porte	•
Sortie de toit	•
Conduit de fumée	•

Planifier avec le Centre de Service Autorisé les opérations de maintenance extraordinaire mentionnées ci-dessus.

Contrôle des scellés



Cette opération doit être effectuée par un centre de services Jotul. Planifiez ce type de nettoyage avec le Centre de services Jotul.

Lorsque le poêle est nettoyé à fond, le technicien agréé doit vérifier que les joints de

- port
- tiroir à cendres
- hachures

sont intacts. Sinon, ils doivent être remplacés.

Nettoyage en profondeur de la chambre de combustion



Cette opération doit être effectuée par un Centre d'assistance Jotul.

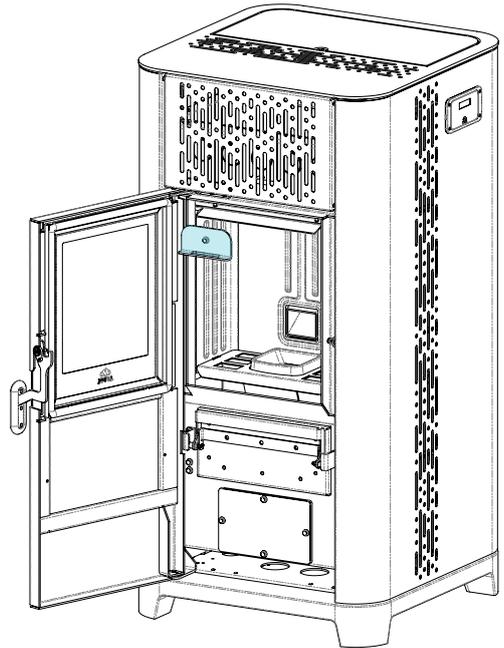


Programmer ce type de nettoyage avec le Centre d'assistance Jotul.

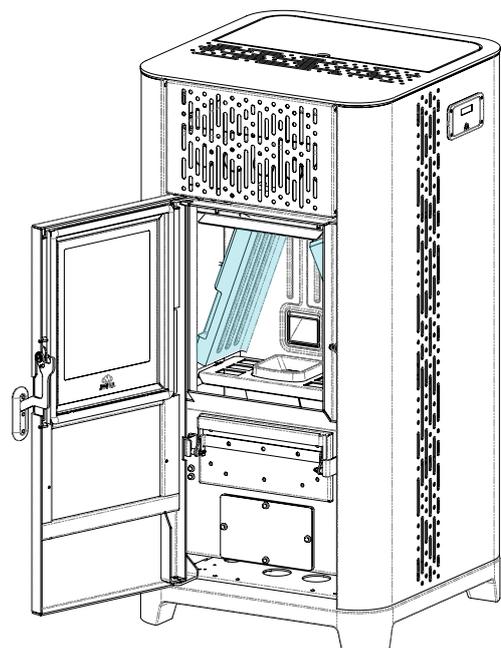
Pour effectuer le nettoyage de la chambre de combustion, procéder comme décrit ci-après:

Après le nettoyage de la chambre de combustion, il est conseillé de procéder au nettoyage des trappes d'inspection comme indiqué dans le paragraphe "Nettoyage des conduits de fumée".

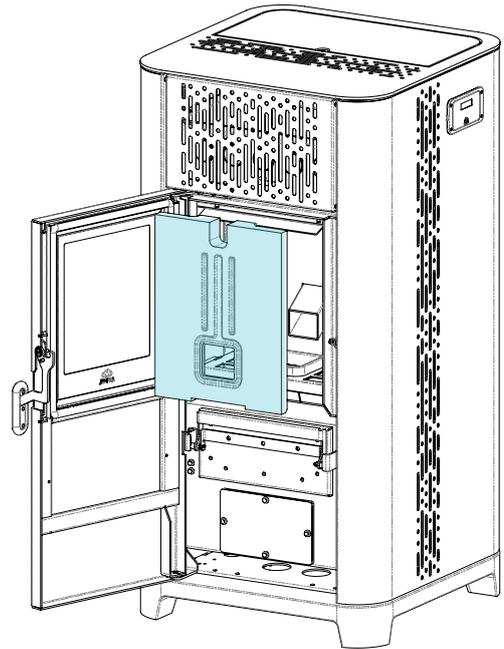
- 1 Ôter le fermoir de la vermiculite.



- 2 Éliminer la vermiculite.



3 Éliminer la vermiculite.

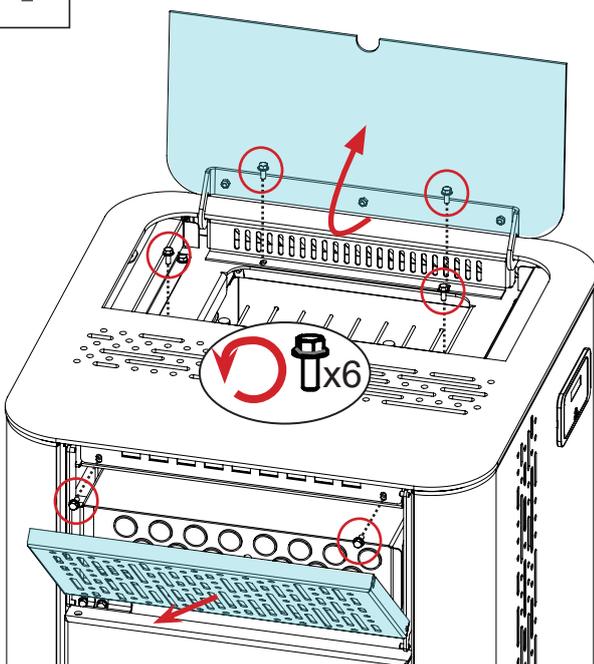
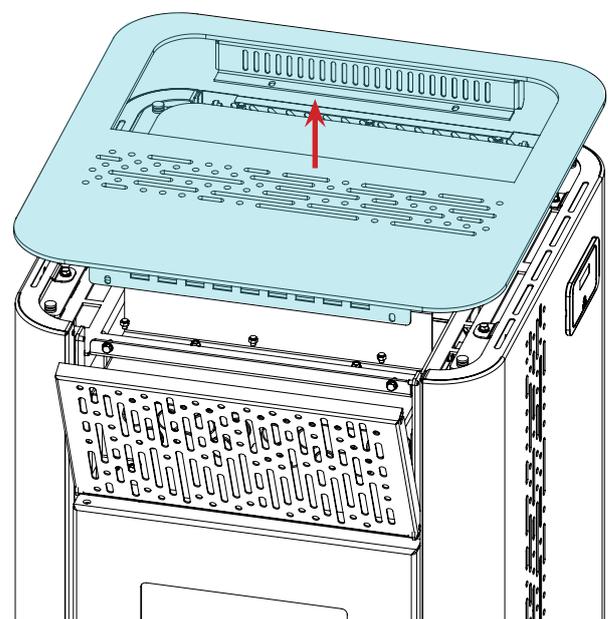

Nettoyage du conduit de fumée

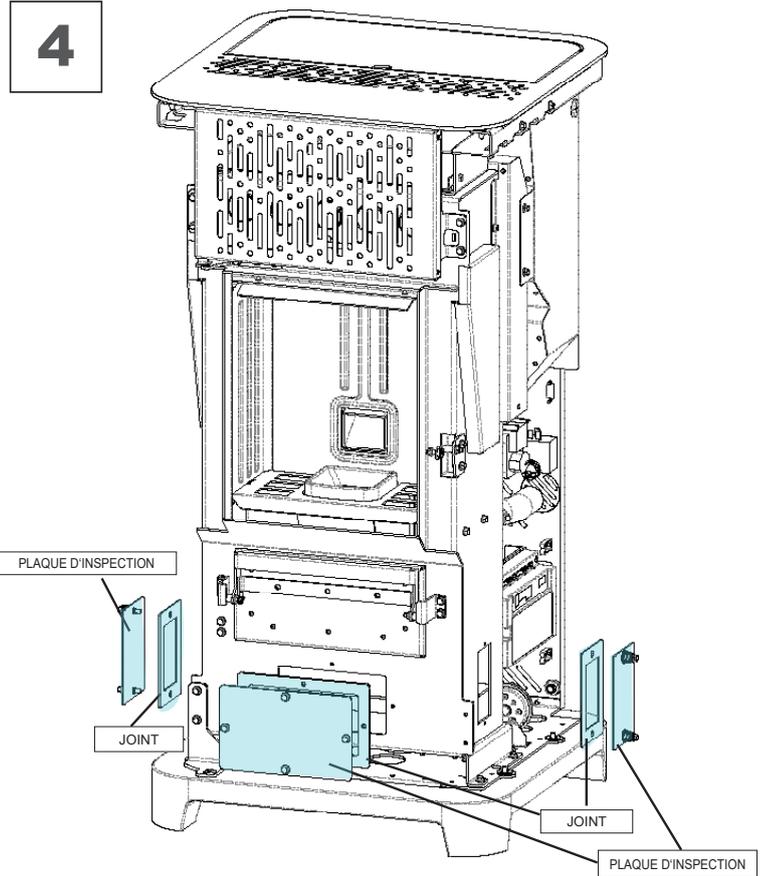
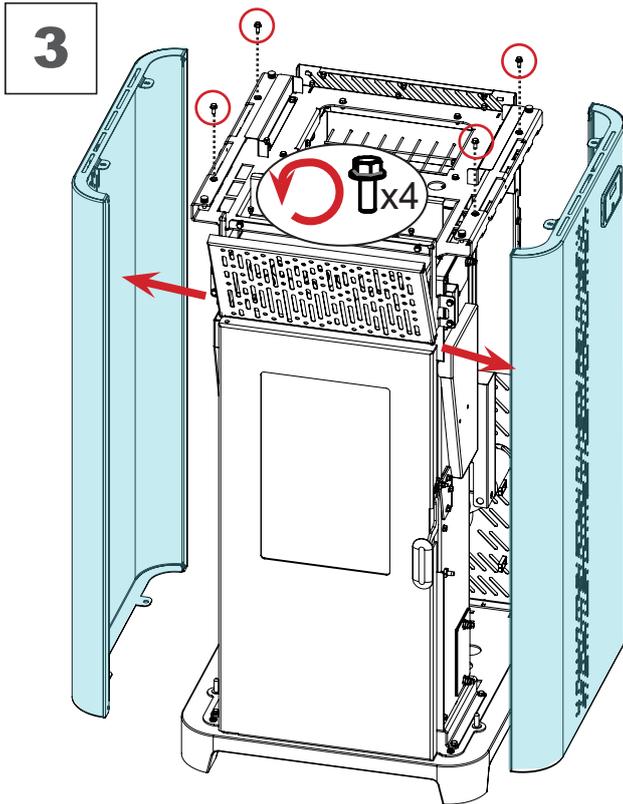

Programmer ce type de nettoyage avec le Centre d'assistance Jotul.

Le poêle est équipé de quelques trappes pour le nettoyage des conduits de fumée internes.
 Pour nettoyer les conduits de fumée, procédez comme décrit ci-dessous :

	action
1	Éliminer la vermiculite
2	Ouvrez les écoutilles.
3	Aspirez les cendres, utilisez un cure-pipe ou autre et réassemblez-les si nécessaire. Remarque : les trappes sont munies d'un joint d'étanchéité, donc avant de les remonter, assurez-vous que les joints ne sont pas usés.

Remarque: l'opération doit être effectuée lorsque le poêle est froid, à l'aide d'un aspirateur de cendres.

1

2




STOCKAGE ET ÉLIMINATION

Élimination

Le propriétaire est le seul responsable de la démolition et de l'élimination du poêle qui doit procéder en respectant les lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité, de respect et de protection de l'environnement.

À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il peut être remis à des centres de collecte différenciée autorisés par les administrations communales ou chez les revendeurs qui fournissent ce service.

Éliminer le produit de manière différenciée permet d'éviter toute conséquence négative pour l'environnement et la santé issue d'une élimination inadéquate et permet de récupérer les matériaux dont il est composé afin d'effectuer d'importantes économies d'énergie et de ressources.

ÉTUDE DES CAS DES PANNES

Le poêle ne fonctionne pas

- suivre attentivement les indications du chapitre dédié de ce manuel ;
- contrôler que le conduit d'entrée de l'air ne soit pas bouché ;
- contrôler que le système d'évacuation des fumées soit propre et non pas obstrué ;
- contrôler que la sortie de toit soit adaptés à la puissance du poêle ;
- contrôler que la prise d'air dans la pièce soit débarrassée de toute obstruction et qu'il n'y ait pas d'autres appareils à combustion ou de hottes d'aspiration qui mettent la pièce en dépression ;

Allumage difficile

- suivre attentivement les indications du chapitre dédié de ce manuel ;
- contrôler que le conduit d'entrée de l'air ne soit pas bouché ;
- contrôler que le système d'évacuation des fumées soit propre et non pas obstrué ;
- contrôler que la sortie de toit soit adaptée à la puissance du poêle ;
- contrôler que la prise d'air dans la pièce soit débarrassée de toute obstruction et qu'il n'y ait pas d'autres appareils à combustion ou de hottes d'aspiration qui mettent la pièce en dépression.

Fuite de fumée

- Contrôler le tirage de la sortie de toit.
- Contrôler que les joints sur la porte, sur le tiroir et du système d'évacuation des fumées soient intacts.
- Contrôler que la cendre n'obstrue pas la grille de passage de l'air primaire.

La vitre se salit facilement.

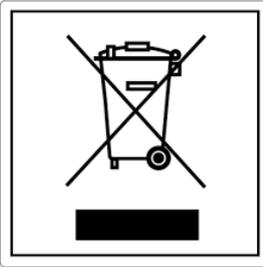
- N'utiliser que les combustibles conseillés.
- Contrôler le tirage de la sortie de toit.

Mise au repos (en fin de saison)

À la fin de saison, il est conseillé d'aspirer tout résidu de cendre et de poussière à l'intérieur. Il est conseillé de laisser les granulés se terminer dans le réservoir pour aspirer les restes de granulés et de sciure au fond du réservoir et dans la vis sans fin.

Débrancher le poêle de l'alimentation électrique.

En cas de thermopoêle ou de chaudière, il n'est pas nécessaire de le vider de l'eau, mais il est conseillé de fermer les vannes d'arrêt à l'entrée et à la sortie lors d'arrêts prolongés.



ITA-Informationi per la gestione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contenenti pile e accumulatori

Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Una gestione impropria dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile o accumulatori può causare il rilascio di sostanze pericolose contenute nei prodotti. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura, e/o le pile o accumulatori inclusi, da altri tipi di rifiuti e di consegnarla al centro comunale di raccolta. È possibile richiedere al distributore il ritiro del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica alle condizioni e secondo le modalità previste dal D.Lgs. 49/2014.

La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela

della salute.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.

ENG-Information for management of electric and electronic appliance waste containing batteries or accumulators

This symbol, which is used on the product, batteries, accumulators or on the packaging or documents, means that at the end of its useful life, this product, the batteries and the accumulators included must not be collected, recycled or disposed of together with domestic waste.

Improper management of electric or electronic waste or batteries or accumulators can lead to the leakage of hazardous substances contained in the product. For the purpose of preventing damage to health or the environment, users are kindly asked to separate this equipment and/or batteries or accumulators included from other types of waste and to arrange for disposal by the municipal waste service. It is possible to ask your local dealer to collect the waste electric or electronic appliance under the conditions and following the methods provided by national laws transposing the Directive 2012/19/EU.

Separate waste collection and recycling of unused electric and electronic equipment, batteries and accumulators helps to save natural resources and to guarantee that this waste is processed in a manner that is safe for health and the environment.

For more information about how to collect electric and electronic equipment and appliances, batteries and accumulators, please contact your local Council or Public Authority competent to issue the relevant permits.

FRA-Informations relatives à la gestion des déchets d'appareils électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs

Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile.

Une gestion improprie des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer la libération de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et / ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de transposition de la Directive 2012/19/UE.

La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.

Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.

NLD-Informatie voor het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur die batterijen en accu's bevat

Dit symbool, dat op het product, op batterijen, op accu's, op de verpakking of in de documentatie ervan staat, geeft aan dat het product en de batterijen of accu's aan het einde van de gebruiksduur niet samen met het huishoudelijke afval mogen worden ingezameld of verwijderd.

Een onjuist beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen of accu's kan leiden tot het vrijkomen van gevaarlijke stoffen in de producten. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid te voorkomen, wordt de gebruiker aangemoedigd om deze apparatuur en/of de meegeleverde batterijen of accu's van andere soorten afval te scheiden en af te leveren aan de gemeentelijke ophaaldienst. Het is mogelijk om de distributeur te vragen om de afvalinzameling van elektrische en elektronische apparatuur uit te voeren volgens de voorwaarden en de voorschriften die zijn vastgelegd in de nationale bepalingen ter uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU.

De gescheiden inzameling en correcte behandeling van elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's bevorderen het behoud van natuurlijke hulpbronnen, respect voor het milieu en zorgen voor de bescherming van de gezondheid.

Voor meer informatie over de inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's is het noodzakelijk om contact op te nemen met de gemeenten of de bevoegde overheidsinstanties.

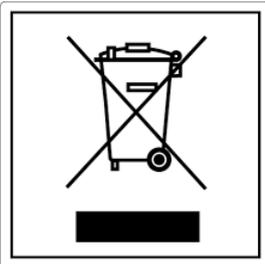
DEU-Informationen für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, die Batterien und Akkus enthalten

Dieses Symbol auf dem Produkt, auf den Batterien, auf den Akkus, auf deren Verpackung oder in deren Unterlagen weist darauf hin, dass das Produkt und die Batterien oder Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll gesammelt, verwertet oder entsorgt werden dürfen.

Eine unsachgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, sowie von Batterien oder Akkus kann zur Freisetzung gefährlicher Stoffe im Produkt führen. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden zu vermeiden, wird der Benutzer aufgefordert, dieses Gerät bzw. die Batterien oder Akkus von anderen Abfallarten zu trennen und der kommunalen Sammelstelle zu übergeben. Außerdem ist es möglich, den Händler um die Rücknahme der elektrischen und elektronischen Altgeräte unter den in den nationalen Vorschriften zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU vorgesehenen Bedingungen zu bitten.

Die getrennte Sammlung und die ordnungsgemäße Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus fördert die Erhaltung der natürlichen Ressourcen, respektiert die Umwelt und gewährleistet den Schutz der Gesundheit.

Für weitere Informationen zur Sammlung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus wenden Sie sich bitte an die für die Erteilung von Genehmigungen zuständigen Kommunen oder Behörden.



ESP-Información para la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con pilas y acumuladores

Este símbolo que aparece en el producto, en las pilas, los acumuladores o en su embalaje o su documentación indica que el producto y las pilas o acumuladores que contiene, al final de su vida útil, no deben recogerse, recuperarse o desecharse junto con los residuos domésticos.

Una gestión inadecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores podría provocar la liberación de sustancias peligrosas contenidas en los productos. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o la salud, se recomienda al usuario que separe este aparato y/o las pilas o acumuladores que contiene de otros tipos de residuos y lo entregue al servicio municipal encargado de la recogida. Se puede solicitar al distribuidor la recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en las condiciones y de acuerdo con las modalidades establecidas por las normas nacionales de transposición de la Directiva 2012/19/UE.

La recogida diferenciada y el tratamiento correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto del medio ambiente y garantizan la protección de la salud.

Para obtener más información sobre las modalidades de recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores es necesario acudir a los ayuntamientos o las autoridades públicas competentes para la concesión de autorizaciones.

PRT-Informações sobre a gestão dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contendo pilhas e acumuladores

Este símbolo no produto, pilhas, acumuladores ou respetiva embalagem ou documentação indica que, no final do seu ciclo de vida útil, o produto e os acumuladores incluídos não devem ser recolhidos, recuperados nem eliminados conjuntamente com o lixo doméstico.

Uma gestão imprópria dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas ou acumuladores pode causar a libertação de substâncias perigosas contidas nos produtos. A fim de evitar eventuais danos para o ambiente ou para a saúde, o utilizador é convidado a separar este equipamento e/ou pilhas ou acumuladores incluídos de outros tipos de resíduos e a depositá-los no serviço municipal de recolha de lixo. É possível requisitar a recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos pelo distribuidor segundo as condições e modalidades previstas pelas normas nacionais de transposição da diretiva 2012/19/UE.

A recolha separada e o correto tratamento dos equipamentos elétricos e eletrônicos e respetivas pilhas e acumuladores favorecem a conservação dos recursos naturais, o respeito do ambiente e a proteção da saúde.

Para mais informações sobre as modalidades de recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas e acumuladores, dirija-se à sua Câmara Municipal ou à autoridade pública competente para a emissão das autorizações.

GRC-Πληροφορίες για τη διαχείριση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών

Αυτό το σύμβολο που εμφανίζεται στο προϊόν, στις μπαταρίες, στους συσσωρευτές στη συσκευασία ή στα έγγραφα υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του δεν πρέπει να συλλέγεται, να ανασύρεται ή να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Ο ακατάλληλος χειρισμός των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών ή συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών που περιέχονται στο προϊόν. Προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν μόλυνση στο περιβάλλον ή ασθένεια, ο χρήστης ενθαρρύνεται να διαχωρίσει αυτόν τον εξοπλισμό ή/και τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές που περιλαμβάνονται από άλλα είδη αποβλήτων και να το παραδώσει στην υπηρεσία δημοτικών συλλογών. Είναι δυνατόν να ζητηθεί από τον διανομέα η συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους και με τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τις εθνικές διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

Η χωριστή συλλογή και η σωστή επεξεργασία ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών ευνοούν τη διατήρηση των φυσικών πόρων, τον σεβασμό για το περιβάλλον και την προστασία της υγείας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο συλλογής των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με τους δήμους ή τις δημόσιες αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση των αδειών.

DNK-Informationer til behandling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr der indeholder batterier og akkumulatorer

Dette symbol, der vises på produktet, på batterierne eller på akkumulatorerne, på indpakningen eller i dokumentationen, angiver at selve produkt, når dets levetid er opbrugt, ikke skal opsamles, genvindes eller bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

En ukorrekt behandling af affald fra elektriske eller elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, risikerer at udlede farlige stoffer indeholdt i produktet. For at forebygge ventuelle skader for miljøet eller sundheden, bedes brugeren om at behandle dette udstyr, og/eller de medfølgende batterier eller akkumulatorerne separat fra andre affaldstyper, og at levere det til det kommunale opsamlingscenter, eller at anmode leverandøren om opsamling, i henhold til forskrifterne, der er angivet i de nationale forordninger til gennemførelse af Direktivet 2012/19/EF.

Den separate opsamling og genvinding af de nedslidte elektriske og elektroniske udstyr, af batterierne og af akkumulatorerne, fremmer bevarelsen af de naturlige ressourcer, og sikrer at dette affald behandles ved at tage hensyn til miljøets og sundhedens varetagelse.

Til yderligere informationer angående opsamling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, er det nødvendigt at rette henvendelse til Kommunerne eller til de ansvarlige myndigheder til udstedelse af bemyndigelserne.

POL-Informacje dotyczące zarządzania odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawierającego baterie i akumulatory

Niniejszy symbol znajdujący się na produkcie, bateriach, akumulatorach, na ich opakowaniu lub na dokumentacji, wskazuje, że produkt, baterie lub akumulatory po zakończeniu okresu użytkowania nie mogą być zbierane, odzyskiwane lub utylizowane wraz z odpadami komunalnymi.

Niewłaściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, bateriami lub akumulatorami może powodować uwolnienie niebezpiecznych substancji zawartych w produktach. Celem uniknięcia jakichkolwiek szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik proszony jest o odseparowanie niniejszego sprzętu i/lub dołączonych baterii lub akumulatorów od innych rodzajów odpadów i dostarczenia go do miejskiego punktu zbierania odpadów. Możliwe jest zwrócenie się z prośbą do dystrybutora o odebranie odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, na warunkach i zgodnie z procedurami ustanowionymi przez przepisy krajowe transponujące dyrektywę 2012/19/UE.

Oddzielna zbiórka i prawidłowe przetwarzanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów sprzyja ochronie zasobów naturalnych, poszanowaniu środowiska i zapewnieniu ochrony zdrowia.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zbiórki użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.

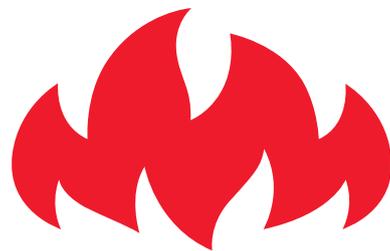
SVN-Informacije o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo, ki vsebuje baterije in akumulatorje

Ta simbol, ki se nahaja na izdelku, baterijah, akumulatorjih ali na njihovi embalaži ali v dokumentaciji, označuje, da se po izteku življenjske dobe izdelka ter baterij ali akumulatorjev, ki jih izdelek vsebuje, ne sme zbirati, predelati ali odstranjevati skupaj z odpadki iz gospodinjstev.

Neprimerno ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, baterijami ali akumulatorji lahko povzroči izpust nevarnih snovi, ki jih vsebujejo izdelki. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, uporabnike pozivamo, da tovrstno opremo in/ali baterije ali akumulatorje, ki jih oprema vsebuje, ločujejo od drugih vrst odpadkov ter jih oddajo občinski službi za zbiranje odpadkov. Od distributerja lahko zahtevate prevzem odpadne električne in elektronske opreme pod pogoji in na načine, skladno s katerimi je bila Direktiva 2012/19/EU prenesena v nacionalno zakonodajo.

Ločevanje in ustrezna obdelava električnih in elektronskih naprav, baterij in akumulatorjev pripomoreta k ohranjanju naravnih virov, spoštovanju okolja ter zagotavljanju varovanja zdravja.

Za dodatne informacije o načinih zbiranja odpadne električne in elektronske opreme, baterij in akumulatorjev se obrnite na občine ali na javne organe, ki so pristojni za izdajanje dovoljenj.



JØTUL®

Jotul

3 Chemin du Jubin, 69574 Dardilly, Francia

Tel : +33 4 72 52 22 40

Internet : <https://www.jotul.fr>

E-mail : contact@jotul.fr

Jotul ne s'assume aucune responsabilité pour d'éventuelles erreurs du présent opuscule, et se retient libre de changer sans préavis les caractéristiques de ses propres produits.